





# ***Cordless Telephone***

---

**Operating Instructions** \_\_\_\_\_   
Before operating the unit, please read this manual  
thoroughly and retain it for future reference.  
**The table of contents is located on page 7.**

**Manual de instrucciones** \_\_\_\_\_   
Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de  
instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.  
**El índice se encuentra en la página 33.**

***SPP-Q200***

# Owner's Record

The model and the serial numbers are located at the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. SPP-Q200      Serial No. \_\_\_\_\_

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
5. Do not place this product on an unstable cart, stand, or table. The product may fall, causing serious damage to the product.
6. Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation. To protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on the bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should never be placed near or over a radiator or heat register. This product should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
7. This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your dealer or local power company.
8. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this product where the cord will be abused by persons walking on it.
9. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
10. Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
11. To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this product, but take it to a qualified service personnel when some service or repair work is required. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock when the appliance is subsequently used.

(continued)

- 12. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - A. When the power cord or plug is damaged or frayed.
  - B. If liquid has been spilled into the product.
  - C. If the product has been exposed to rain or water.
  - D. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions because improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operation.
  - E. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
  - F. If the product exhibits a distinct change in performance.
- 13. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- 14. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR INJURY TO PERSONS BY BATTERY, READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

- 1. Use only the following type and size battery pack: SONY BP-T40.
- 2. Do not dispose of the battery pack in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- 3. Do not open or mutilate the battery pack. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- 4. Exercise care in handling battery in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.
- 5. Charge the battery pack provided with or identified for use with this product only in accordance with the instructions and limitations specified in the instruction manual provided for this product.
- 6. Observe proper polarity orientation between the battery pack and battery charger.
- 7. Do not mix old and new batteries in this product.
- 8. Do not mix batteries of different sizes or from different manufacturers in this product.

**For the customers in the U.S.A.**

**INFORMATION FOR GENERAL  
TELEPHONES**

1. This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.
2. The applicable registration jack (connector) USOC-RJ11C is used for this equipment.
3. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is Part 68 compliant.  
The FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment.
4. The REN is used to determine the quantity of devices which may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company.
5. If your equipment (SPP-Q200) causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.
6. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.
7. If trouble is experienced with this equipment (SPP-Q200), for repair or warranty information, please contact Sony Telecommunications Helpline: Tel **1-800-222-7669**. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.
8. All repairs will be performed in an authorized Sony service station.
9. This equipment cannot be used to party lines or coin lines.
10. This equipment is hearing aid compatible.

**If your telephone is equipped with automatic dialers**

When programming emergency numbers and (or) making test calls to emergency numbers:

1. Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
2. Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evenings.

**Caution**

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the customers in the U.S.A. (continued)

RECYCLING SEALED LEAD BATTERIES



SEALED LEAD BATTERY.  
MUST BE DISPOSED OF PROPERLY.

Sealed lead acid batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your unwanted batteries to your nearest Sony Service Center for collection, recycling or proper disposal.  
**Note:** In some areas the disposal of sealed lead acid batteries in household or business trash may be prohibited.

For the Sony Service Center nearest you call 1-800-222-SONY (United States only)

**Caution:** Do not handle damaged or leaking sealed lead acid batteries.

“Warning: This telephone operates as a radio transmitter. Conversations over this cordless telephone may be heard by others on radios within the area of its range of transmission.”

DIGITAL SECURITY CODE

Your model (SPP-Q200) has the circuitry for digital security code to provide protection against unintentional access.

One of 1,024 kinds of digital security code is randomly selected and fixed in each telephone as it is manufactured.

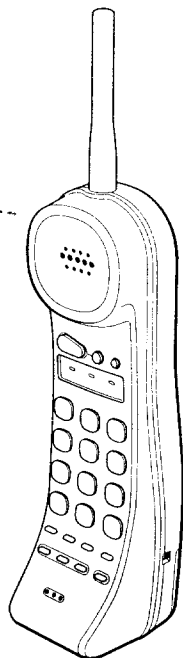
Therefore, there is few chance that more than two units have the same digital security code.

IMPORTANT INSTALLATION INSTRUCTION

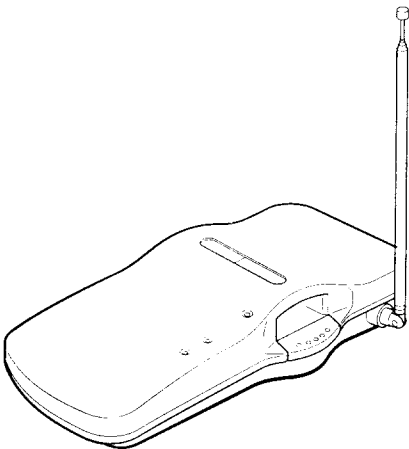
1. Never install telephone wiring during a lightning storm.
2. Never install telephone jacks in wet location unless the jack is specifically designed for wet location.
3. Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface.
4. Use caution when installing or modifying telephone lines.

# Checking the package contents

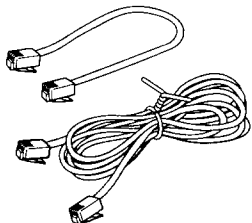
Make sure the following items are included in the package. If anything is missing, contact your local Sony dealer.



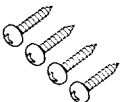
Cordless handset



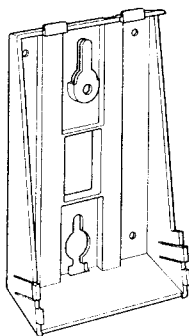
Base unit



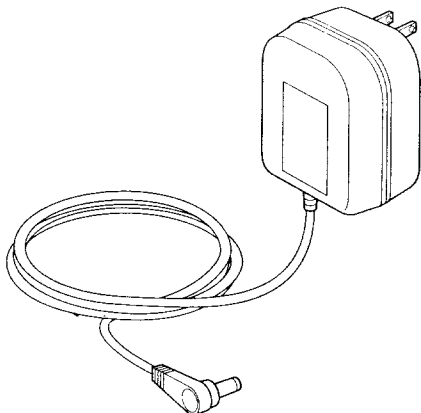
Telephone line cords (2)



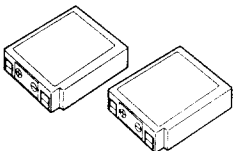
Screws (4)



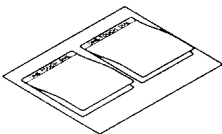
Wall bracket for base unit



AC power adaptor (AC-T37)  
(The shape of the AC power adaptor may differ from the illustration, but the performance is identical.)



Rechargeable battery packs BP-T40 (2)



Directories (2)

# Table of Contents

## Before operating the phone

<b>Setting up</b>	Identifying the parts	8
	Placing the phone units	10
	Choosing the best location for the base unit	10
	Connecting the base unit	11
	Hanging the base unit on a wall	12
	Preparing the battery packs	13
	Charging the battery packs	13
	Installing a charged battery pack	14
<b>ng started</b>	Choosing tone or pulse dialing	16
	Setting the dial mode	16
	Using touch-tone services with pulse dialing systems	16
	Turning the ringer on or off	17

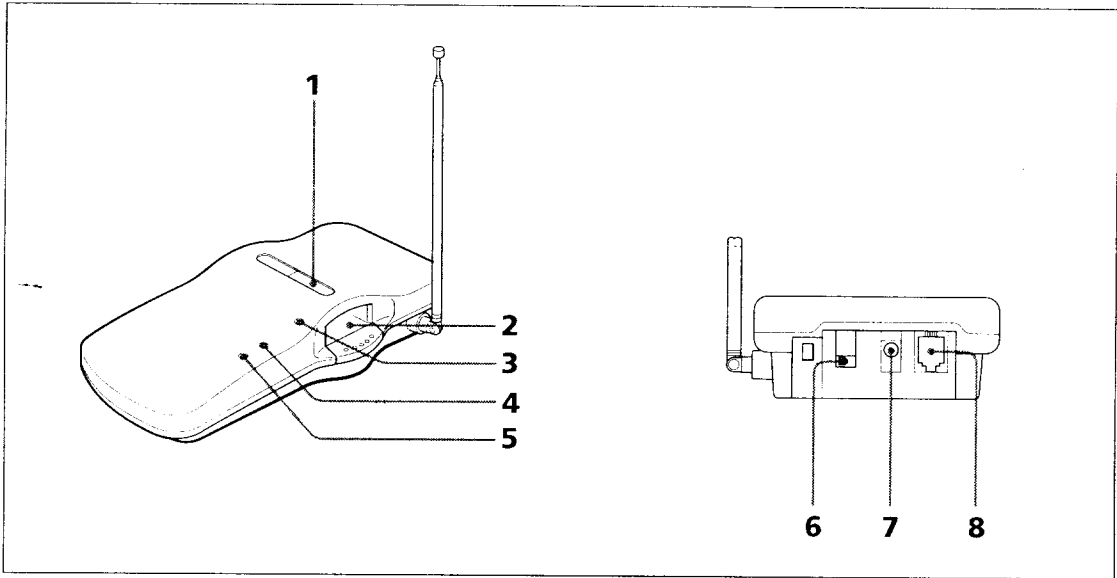
## Operating the phone

<b>Making and receiving calls</b>	Making and receiving calls	18
	Making calls	18
	Receiving calls	18
	Redialing	19
	If interference occurs on the cordless handset	19
	Operating the phone during calls	20
	Putting a call on mute	20
	Using “call waiting” service	20
<b>Memory dialing</b>	Memory dialing	21
	Storing memory dialing numbers	21
	Making memory dialing calls	23

## Other information

<b>Handling the phone units</b>	Precautions	24
	On power source	24
	On installation	24
	On maintenance	24
<b>General</b>	Troubleshooting	25
	Specifications	27

# Identifying the parts



**1 Window**

Shows if the battery is in the charging compartment.

**2 Charging compartment**

Used for charging the supplied battery packs.

**3 CHARGE lamp**

Lights while the battery is being charged.

**4 POWER lamp**

Lights when power is supplied to the base unit.

**5 LINE lamp**

Lights when the telephone line is engaged.

**6 DIAL MODE switch**

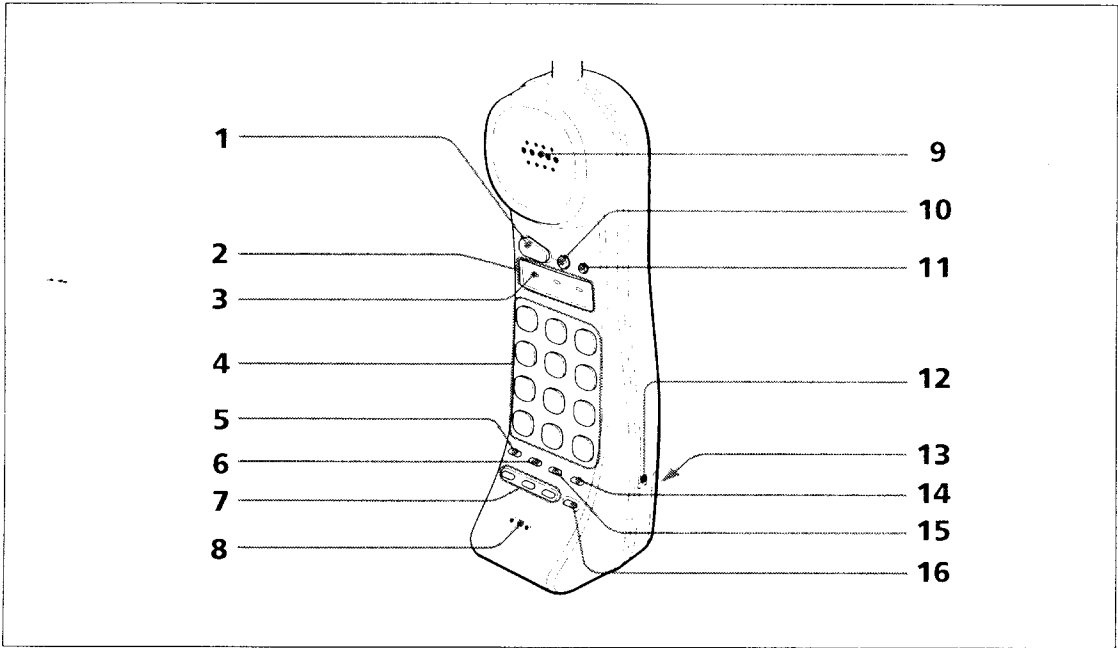
Selects pulse or tone dialing.

**7 DC IN 9V jack**

**8 TEL (telephone) LINE jack**

Copyright © 2001 Sony Electronics Inc.





- 1 TALK button**  
Lets you make or receive a call.

**2 Battery lamps**  
Indicate battery level.  
See page 15 for details.

**3 TALK lamp**  
Lights to indicate that the cordless handset is ready for dialing or is engaged in conversation. Flashes to indicate the status of the handset.  
Also functions as one of the three battery lamps.

**4 Dialing keys**

**5 REDIAL/PAUSE button**  
Redials the last number called.  
Also inserts a pause in the dialing sequence.

**6 PGM (program) button**  
Stores phone numbers in the ONE-TOUCH DIAL buttons and speed dialing memory.

**7 ONE-TOUCH DIAL buttons (A,B,C)**

**8 Microphone**

**9 Speaker**

**10 OFF button**  
Allows you to disconnect the call.

**11 FLASH button**  
Switches to a second call if you have “call waiting” service, or lets you make a new call.

**12 RING ON/BATT SAVE switch**  
Set to RING ON to turn the ringer on.  
Set to BATT SAVE to turn the ringer off and conserve battery power.

**13 Battery compartment**

**14 MUTE button**  
Mutes your voice for privacy. You can hear the other party but the other party cannot hear you.

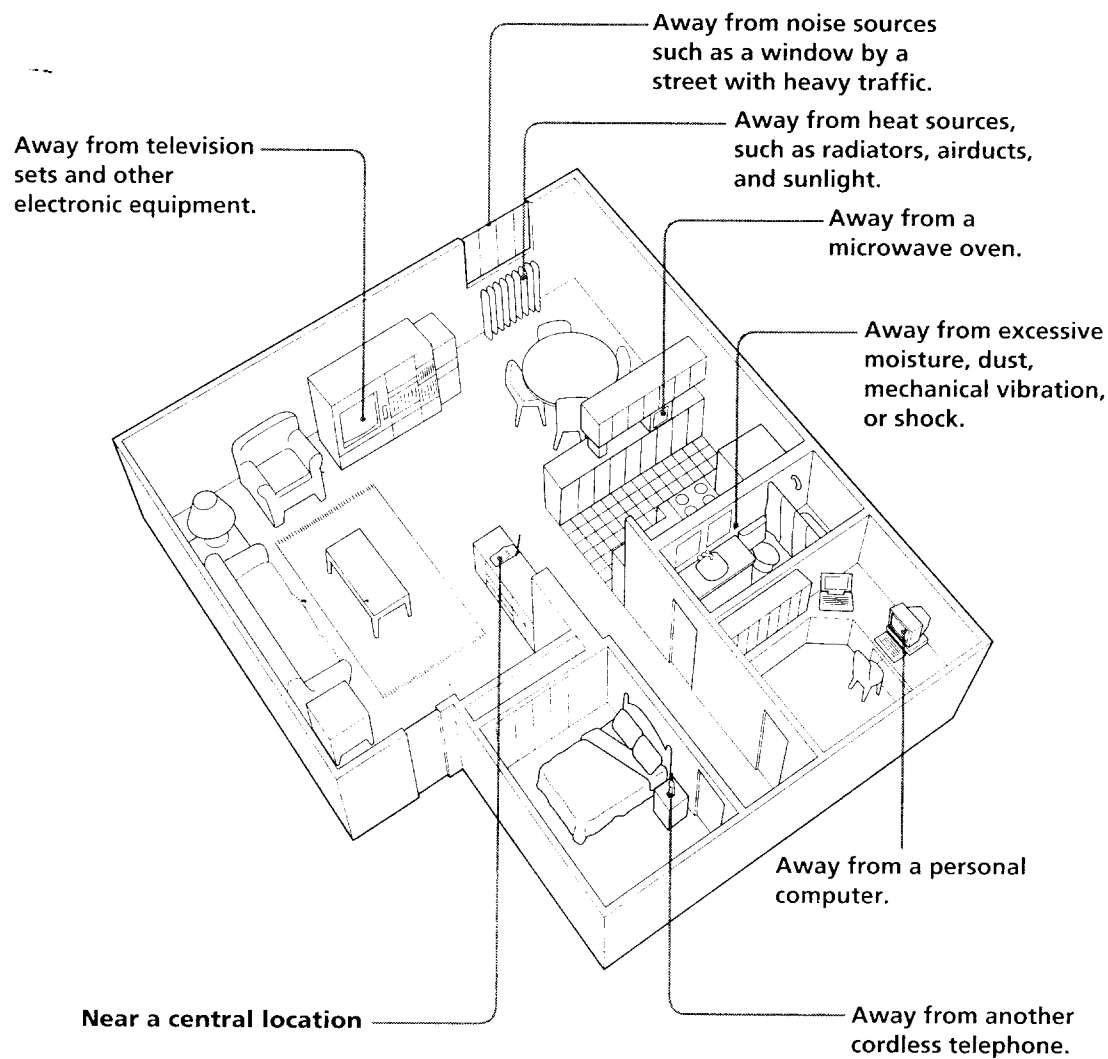
**15 CHANNEL button**  
Allows you to change channels if interference occurs.

**16 SPEED DIAL button**  
Accesses cordless handset’s speed dialing numbers.

# Placing the phone units

## Choosing the best location for the base unit

Where you place the base unit affects the reception quality of the cordless handset. Therefore, refer to the following when finding a place for the base unit.

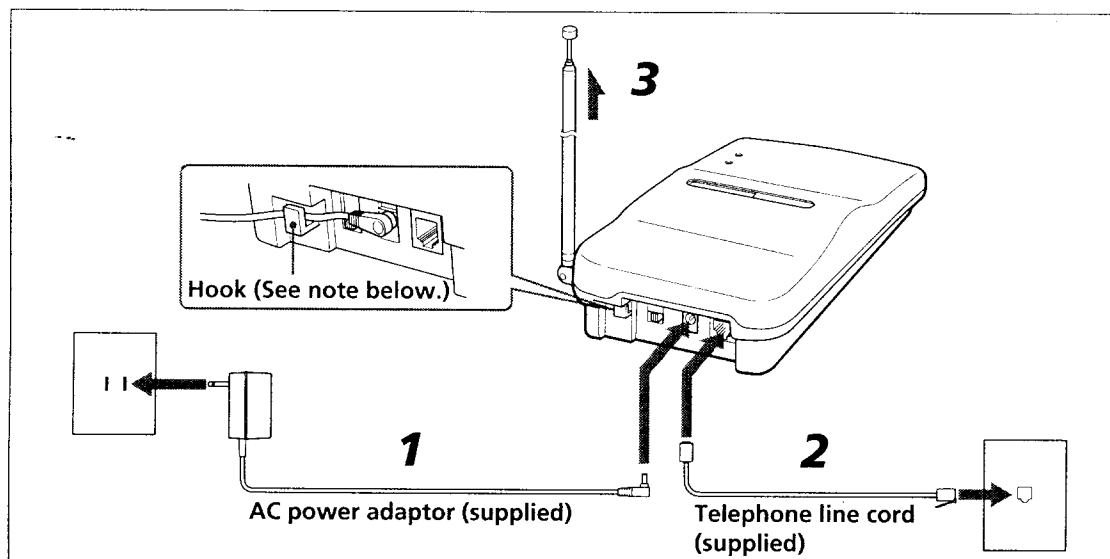


### Caution

The cordless telephone operates at a frequency that may cause interference to nearby TVs and VCRs; the base unit should not be placed near or on top of a TV or VCR; and, if interference is experienced, moving the cordless telephone farther away from the TV or VCR will often reduce or eliminate the interference.

## Connecting the base unit

Read the next page first if you want to hang the base unit on a wall.



**!**  
Be sure to catch the AC power adaptor cord on the hook after you set the DIAL MODE switch. (See page 16.)

**!**  
Connect the AC power adaptor to a continuous power supply; otherwise, the battery pack being charged will have a shorter life.

**!**  
If your telephone outlet is not modular, contact your telephone service company for assistance.



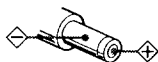
Modular

**1** Connect one end of the AC power adaptor (supplied) to the DC IN 9V jack, and the other end to an AC outlet.

**2** Plug one end of the long telephone line cord (supplied) into the TEL LINE jack, and the other end into a telephone outlet.

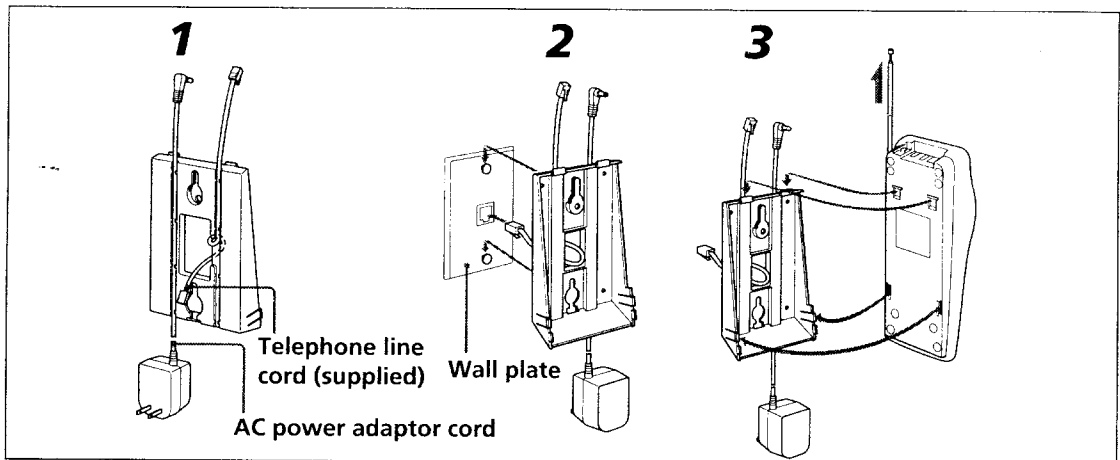
**3** Fully extend the antenna.  
Make sure it points toward the ceiling.

**■ Note on the AC power adaptor**  
Use only the AC power adaptor supplied. Do not use any other AC power adaptor.



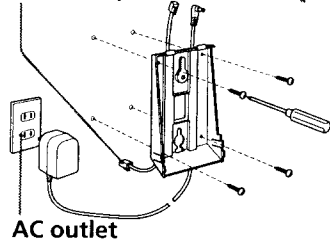
Polarity of the plug

## Hanging the base unit on a wall



**!**  
To mount the wall bracket directly on the wall, use the supplied screws.

To the telephone outlet



**!**  
If your telephone outlet is not modular, contact your telephone service company for assistance.



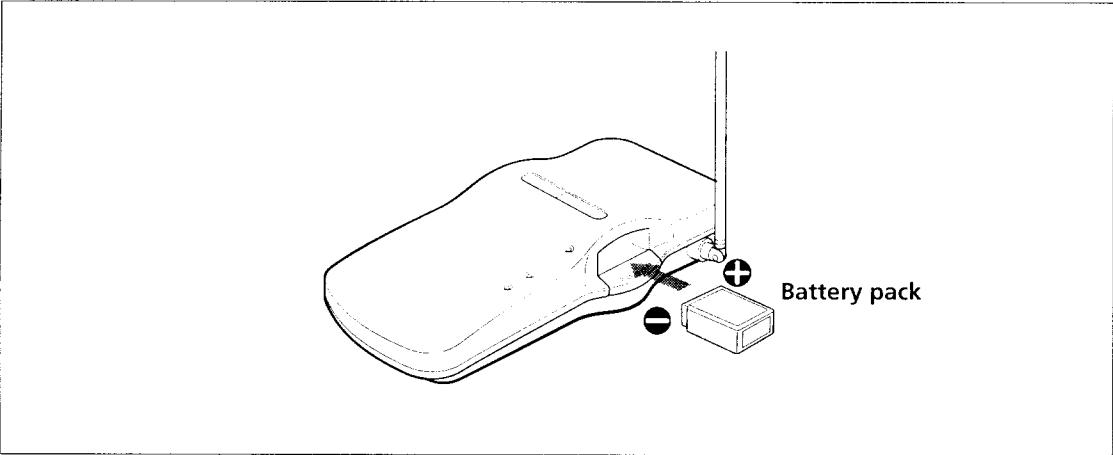
Modular

- 1** Press the AC power adaptor cord and the short telephone line cord into the wall bracket.
- 2** Hook the wall bracket to the wall plate and plug the telephone line cord into the telephone outlet.
- 3** Insert the tabs on the top of the wall bracket into the base unit and press the phone so that the lower tabs on the wall bracket go into the base unit.  
Then extend the antenna fully.
- 4** Connect the AC power adaptor and the telephone line cord.  
For details, see the "Connecting the base unit" section (page 11).

# Preparing the battery packs

## Charging the battery packs

The two supplied battery packs must be charged before you can use them. One should be inserted into the cordless handset to operate it. The other may remain in the base unit to allow for a continuous supply of fully charged battery packs. Also, should any power interruption occur, the base unit battery will provide backup power during the interruption.



**!**  
If a battery pack is brand new or completely discharged, it may take 10 minutes or more before the CHARGE lamp lights up.

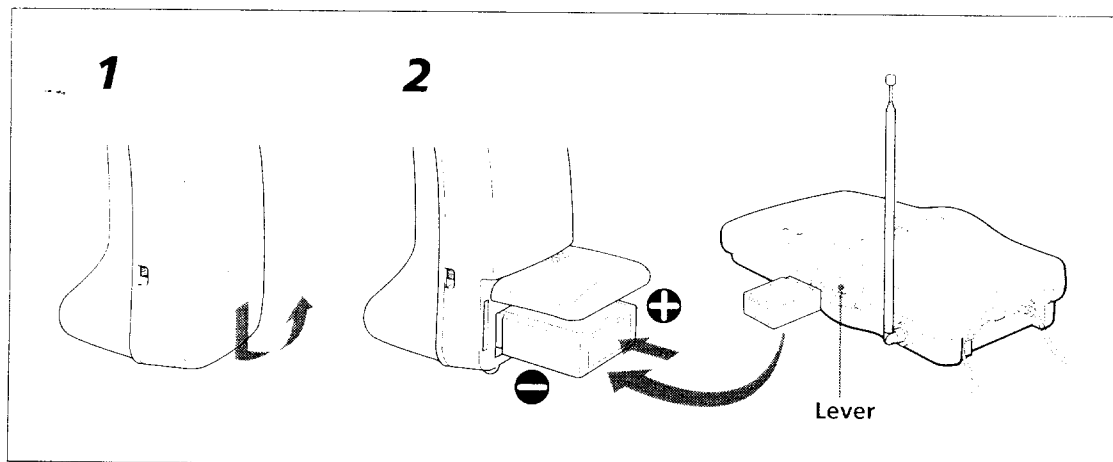
- 1 Insert one of the supplied battery packs completely into the charging compartment.**  
The CHARGE lamp on the base unit lights.
- 2 Charge the battery pack for about 10 hours.**  
When charging is completed, the CHARGE lamp will go off.

**■ Note**  
Make sure that the base unit is connected to a continuous power supply.  
If the base unit's power supply is interrupted (for example, if power is cut off every night), then the battery will provide backup power, and will be discharged. Frequent charging and discharging will shorten the battery's life.  
If the base unit is not connected to a continuous power supply, the battery charged in the base unit will be effective for a shorter period of time than a fully charged battery pack when installed in the cordless handset.

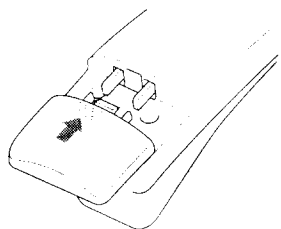
## → Preparing the battery packs

### Installing a charged battery pack

After you have fully charged a battery pack in the base unit, install it in the cordless handset as follows.



**!**  
If the lid comes off, you can replace it easily by snapping it into place.



**1** Slide open the battery compartment lid.

**2** Remove the charged battery pack from the base unit and insert it into the handset's battery compartment.

Press the lever on the base unit's charging compartment to release the battery pack.

**3** Replace the battery compartment lid.

**!**  
Insert the second, uncharged battery pack into the charging compartment for charging. Doing so will enable you to have a continuous supply of charged battery packs. After charging, leave the battery pack in the base until use.

#### ■ Notes on charging



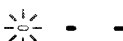

- The battery pack supplied uses a unique lead acid battery which works best when recharged often. Unlike nickel-cadmium batteries, you do not need to wait until the battery becomes weak to recharge.
- Avoid leaving the handset without charging the battery for an extended period of time so that the battery runs down completely. This can shorten the battery's life. If this happens, recharge the battery. You may need to charge the battery several times before it is recharged to its full capacity.
- When charging a battery pack which is completely discharged, the battery lamps may not light up for a while (10 minutes or less). There is nothing wrong with your telephone. Continue charging.

**!**  
The battery packs will gradually discharge over a long period of time even if not in use.

**!**  
When not using the handset for an extended period of time, take the battery out of the handset and store it after charging for over 10 hours.

- **Battery duration** —
- A fully charged battery pack in the cordless handset will last approximately:
- 10 hours in continuous talk mode
  - 30 days in RING ON mode
  - 2 months in BATT SAVE mode

- **To determine the remaining battery power** —
- Press TALK. The battery lamps will give you the following information:

Battery lamps	Amount of battery power
	Full power
	Some power (Exchange the battery as soon as possible).
	Little power (Exchange the battery immediately).
	No power (Cordless handset cannot operate any more without charging the battery).

- **If the battery becomes weak during a phone call** —
- The phone will beep every three seconds (battery alarm). Within one minute, you must exchange the battery pack, otherwise the call will be disconnected.

**!**  
Be sure to exchange the battery within one minute.

- **Exchanging the battery during phone call** —
- If you hear the battery alarm, proceed as follows:
- 1 Press MUTE to put the call on mute.  
The TALK lamp flashes.
  - 2 Exchange the battery in the cordless handset with a fully charged one in the base unit.
  - 3 Press TALK to resume the conversation.

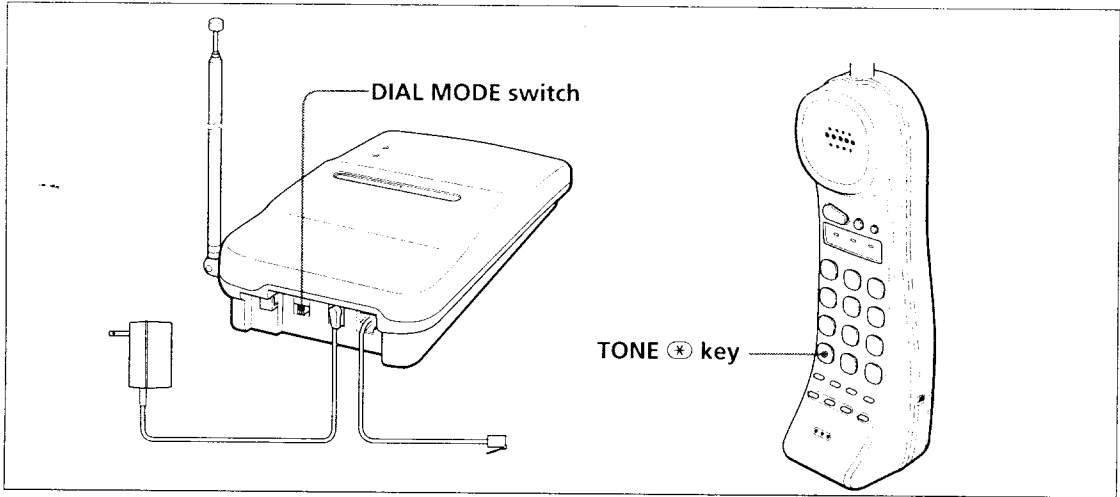
**!**  
If a power interruption lasts for more than several days, or when unplugging the base unit from the AC outlet, remove the battery pack from the base unit and store it away.

- **In case of a power interruption** —
- The base unit battery, if fully charged, will provide backup power to the base unit for approximately:
- 4 to 6 hours in standby mode
  - 2 to 3 hours in the continuous talk mode

- **When to replace the battery pack** —
- The battery can be recharged many, many times. However, if the battery lasts only for a few minutes even after 10 hours of charging, it needs replacement.
  - To purchase a replacement battery, please visit your local Sony authorized dealer or service centre.  
Be sure to use only Sony BP-T40 battery.

# Choosing tone or pulse dialing

For the telephone to work correctly, you must set it to the type of your dialing system: tone or pulse dialing.



## Setting the dial mode

Set the DIAL MODE switch to:

- T (tone) if your dialing system is tone.
- P (pulse) if your dialing system is pulse.

**!** Make a trial call before catching the AC power adaptor cord on the hook as described on page 11.

■ If you are not sure

- 1 Make a trial call with the DIAL MODE switch set to T.
- 2 If the call connects, leave the switch at T. Otherwise, set the switch to P.

## Using touch-tone services with pulse dialing systems

Some services require you to use touch-tone. This is not a problem if your phone already uses tone dialing. If your phone uses pulse dialing, however, you need to follow the steps below to use these services.

For details on making calls, see the “Making calls” section (page 18).

**1** Dial the service’s number.

**2** When connected to the service, press TONE (\*).

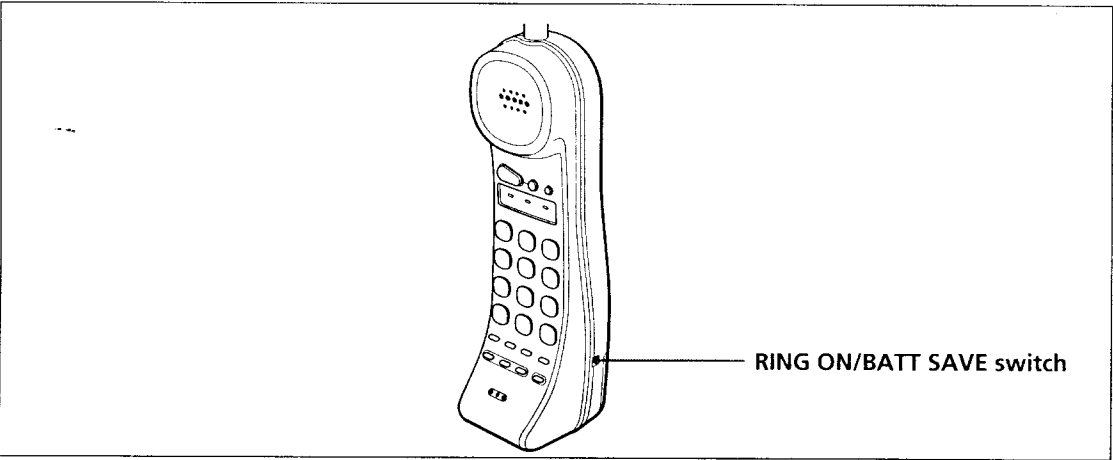
**3** Press the dialing keys as required.

**!** You only need to press TONE once to turn dialing to tone; this will remain in effect until the call is disconnected.



# Turning the ringer on or off

The RING ON/BATT SAVE switch on the cordless handset turns the ringer on or off.  
If you do not want to be disturbed by telephone calls, you can turn the switch off.



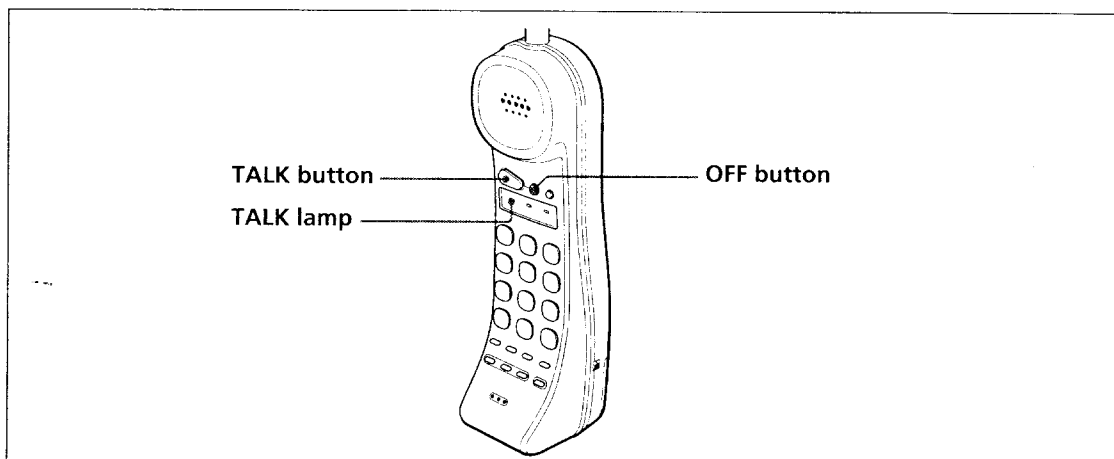
**Move the RING ON/BATT SAVE switch to:**

- **RING ON** to turn the ringer on.
- or
- **BATT SAVE** to turn the ringer off to save battery power.

This is useful if you use the cordless handset with another telephone connected to the same line and you can hear the other telephone ring.  
In this setting, the cordless handset will not ring, but you can still make or receive calls by pressing the TALK button.

**!**  
In the RING ON mode the cordless handset consumes battery power even when you are not talking on the cordless handset.

## Making and receiving calls



### Making calls

**!**  
If reception is poor when you press TALK, you will hear five short error beeps. In this case, move closer to the base unit to improve reception.

**!**  
If reception becomes poor during conversation, you will hear a beep (the out-of-range alarm) every second. If this happens, move closer to the base unit; otherwise, the call will be disconnected after 15 seconds. Note, however, that you may not hear beeps if it is noisy on the cordless handset.

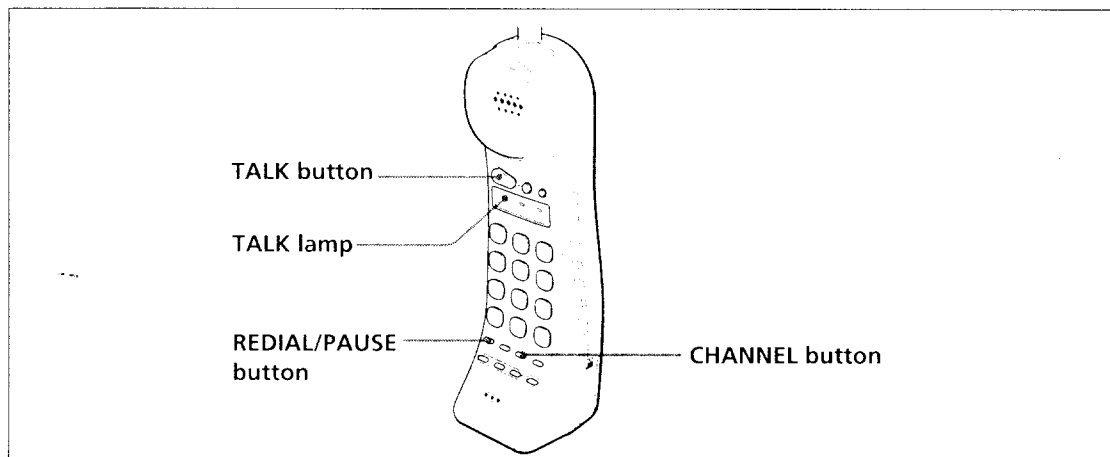
- 1 Press TALK, and wait until the TALK lamp lights.**  
You then hear a dial tone.
- 2 Dial the phone number.**
- 3 When you finish talking, press OFF.**  
The TALK lamp goes off.

### Receiving calls

Receiving calls on the cordless handset is easy: just press any key except OFF ("any key talk" function). This allows you to receive calls in any situation (e.g. in the dark).

**!**  
The cordless handset will not ring on an incoming call if the RING ON/BATT SAVE switch is set to BATT SAVE. However, you can receive calls by pressing TALK.

- 1 When you hear the phone ring, press TALK or any other key except OFF.**
- 2 When you finish talking, press OFF.**  
The TALK lamp goes off.



## Redialing

You can redial the last number called with just one touch of the REDIAL/PAUSE button.

**1 Press TALK and wait until the TALK lamp lights.**

**!**  
The number must not be longer than 32 digits (the tone and pause digits are each counted as one digit); otherwise, you will hear five short error beeps and the call will not be connected.

**2 Press REDIAL/PAUSE.**  
The last sequence of numbers dialed will be automatically redialed.

**■ To erase the last phone number dialed** —————  
While the cordless handset is not in use, press REDIAL/PAUSE twice.  
The number is erased from the memory, and you will hear a confirmation beep.

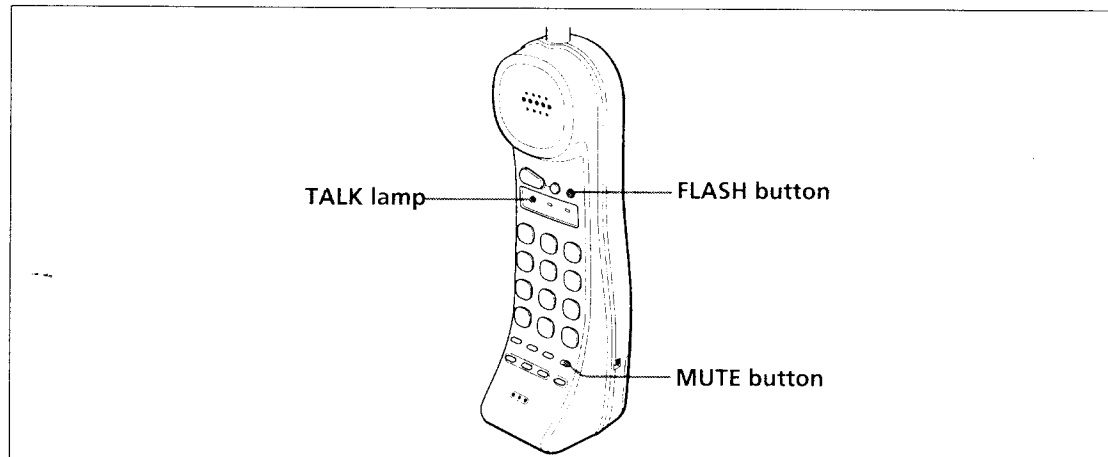
## If interference occurs on the cordless handset

When you press TALK, the cordless handset automatically searches for the channel with the best reception. However, if you notice interference **during a conversation**, move closer to the base unit. If interference persists, you can switch to another channel to improve the sound quality of your telephone conversation.

**!**  
If you change the channel when you are far from the base unit, the call may be disconnected.

**During a conversation, press CHANNEL.**  
The phone will select a new channel.

# Operating the phone during calls



## Putting a call on mute

The MUTE button allows you to temporarily suspend a phone conversation without disconnecting the call. When a call is on mute, you can hear the caller but the caller cannot hear you.

**Press MUTE.**

The TALK lamp flashes.

### ■ To resume the conversation

**Press MUTE again.**

The TALK lamp lights up steadily.

## Using “call waiting” service

If you have subscribed to “call waiting” service, you can switch to a new call during conversation.

**!**

If you press FLASH when there is no new incoming call, the call will be disconnected.

### **1 When a new call comes in while you are talking, press FLASH.**

The current caller is put on hold and you can answer the new call.

### **2 When you want to switch back to the first caller, press FLASH again.**

Pressing FLASH lets you switch back and forth between the two calls.

# Memory dialing

You can store the numbers you frequently call into the memory so that you can dial a number with the touch of one (one-touch dialing) or two (speed dialing) buttons.

TALK button

TALK lamp

PGM button

ONE-TOUCH DIAL buttons

SPEED DIAL button

## Storing memory dialing numbers

**!**  
While storing a number, you cannot receive calls.

- 1 Press PGM.**  
The TALK lamp flashes.

**2 For one-touch dialing:**  
Press one of the three ONE-TOUCH DIAL buttons (A-C).  
You hear a confirmation beep.

**For speed dialing:**

**1 Press SPEED DIAL.**

**2 Press a dialing key between 1 and 7.**  
You hear a confirmation beep.

**!**  
Do not enter a memory dialing number that exceeds 16 digits (the tone and pause digits are each counted as one digit); otherwise, you will hear five short error beeps and you must start over again.

- 3 Dial the phone number you wish to store.**  
If you enter a wrong number, press PGM and start again from step 1.

**4 Press PGM.**  
You hear a confirmation beep, and the TALK lamp goes out.

- Note on storing numbers**  
Do not let more than 20 seconds elapse between any two steps of the storing procedure.

**■ To change a stored number**  
Program a new number using the procedure above. The old number will be erased automatically.

■ **If you use a Private Branch Exchange (PBX)**——

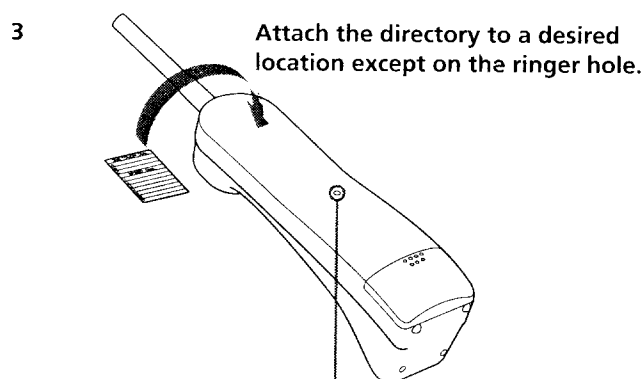
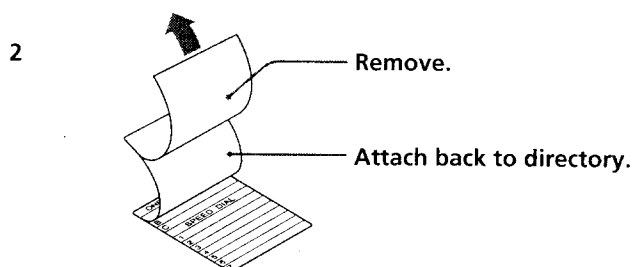
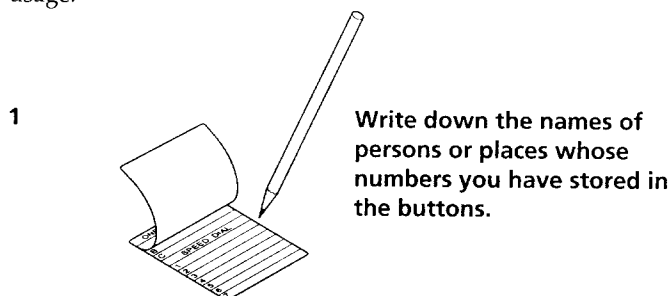
You need to dial a digit (such as 9) to access an outside line before you dial a phone number.

To store the phone number:

- 1 Enter the outside line access digit.
- 2 Press REDIAL/PAUSE to enter a pause (to allow the phone time to access the outside line.)
- 3 Enter the phone number you want to store.

■ **To keep a directory**——

Use the directories supplied. Following is an example of directory usage.



**Be sure not to cover the ringer hole. If you do, it will be difficult to hear the ringer.**

---

## Making memory dialing calls

Once you have stored numbers in the memory dialing buttons, you can make a call with the touch of one (one-touch dialing) or two (speed dialing) buttons.

- 1 Press TALK and wait until the TALK lamp lights.**  
You then hear a dial tone.

**!**

If you press a memory dialing button that does not have a phone number stored in it, you will hear five short error beeps.

- 2 For one-touch dialing:**  
**Press the desired ONE-TOUCH DIAL button (A-C).**  
The phone number stored in the button will be dialed.

**For speed dialing:**

- 1 Press SPEED DIAL.**
- 2 Press the desired speed dialing key (1 to 7).**  
The phone number stored in the key will be dialed.

## Precautions

### On power source

- Before initial use, insert the battery pack into the base unit and charge it for 10 hours.
- Operate the base unit only on 9V DC. Use the AC power adaptor supplied with the unit. Do not use any other AC power adaptors as they may cause malfunction.
- Connect the base unit into an AC outlet which has a continuous power supply. Avoid outlets where power may be cut off.
- Store the battery pack at a temperature between 5°C (41°F) and 35°C (95°F) for best performance.

### On installation

Do not expose the base unit to:

- heat sources such as radiators or air ducts.
- extremely low temperatures.
- direct sunlight.
- excessive dust.
- moisture or rain.
- mechanical vibration or shock.

Do not place the base unit on a sloping surface.

### On maintenance

#### ■ Cleaning the cabinets

Clean the cabinets with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine as they may damage the finish of the cabinet.

#### ■ Cleaning the battery terminals

If the terminals (metal parts on the battery pack) are soiled, the battery life will become shorter. When this occurs, repeatedly attach and remove the battery from the battery compartment. This will improve the contact of the battery pack and the battery compartment of the cordless handset or the base unit. Also, wipe the terminals with a soft cloth or paper.



# Troubleshooting

Problem	Cause/Solution
<b>Making a call</b>	
You hear five short error beeps when pressing TALK.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the base unit is connected to an AC outlet.</li><li>• Extend the antenna of the base unit vertically.</li><li>• Move the cordless handset closer to the base unit.</li><li>• Place the base unit away from noise sources (page 10).</li></ul>
You hear no dial tone.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the telephone line cord is securely connected to the telephone outlet.</li><li>• The battery may be weak or completely discharged. Charge the battery for more than 10 hours (page 13).</li></ul>
The telephone always connects with the wrong number, or does not connect at all, even though the numbers you dial are correct.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the dial mode setting is correct (page 16).</li></ul>
The phone does not redial correctly.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the number you last dialed (including the tone and pause digits, if used) is fewer than 32 digits.</li><li>• Make sure the last dialed number is really the one you want to dial.</li></ul>
<b>Talking on the cordless handset</b>	
You hear interference during conversation.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Move the cordless handset closer to the base unit.</li><li>• Press CHANNEL on the cordless handset for a channel that gives better reception.</li><li>• Place the base unit away from noise sources (page 10).</li></ul>
You hear a beep every second during conversation.	<ul style="list-style-type: none"><li>• It is an out-of-range alarm. Move the cordless handset closer to the base unit within 15 seconds (page 18).</li></ul>
You hear a beep every three seconds.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The battery is weak. Charge the battery for more than 10 hours (page 13).</li></ul>
<b>Receiving calls</b>	
The cordless handset does not ring.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Move the RING ON/BATT SAVE switch to RING ON.</li><li>• The battery may be weak. Charge the battery for more than 10 hours (page 13).</li><li>• Extend the antenna of the base unit vertically.</li><li>• Move the cordless handset closer to the base unit.</li><li>• Place the base unit away from noise sources (page 10).</li><li>• If you are storing a memory dialing number, you cannot receive any calls. This is not a problem.</li></ul>

(to be continued)

➔ Troubleshooting

---

(continued)

**Storing memory dialing numbers**

---

You hear an error beep and cannot store a memory dialing number.

- Make sure you follow the procedure in storing the number correctly (page 21).
  - Make sure the number (including the tone and pause digits, if used) is fewer than 16 digits.
-

## Specifications

## General

Frequency control	Crystal-controlled PLL
Operation mode	FM, duplex
Operation channel	25 channels
Supplied accessories	AC power adaptor AC-T37 (1) Telephone line cords (2) Rechargeable battery pack BP-T40 (2) Wall bracket and screws (1 set) Directories (2) Operating instructions (1)

### Cordless handset

Power source	Rechargeable battery pack BP-T40
Battery life	Standby: Approx. 30 days

Dimensions	Approx. 58 x 205 x 69 mm (w/h/d), antenna excluded (Approx. 2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 8 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> inches) Antenna: 81 mm (3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches)
Mass	Approx. 300 g, battery included (Approx. 10.5 oz)

### Base unit

Power source	DC 9V from AC power adaptor
Battery charging time	Approx. 10 hours
Dimensions	Approx. 116 x 45 x 220 mm (w/h/d), antenna excluded (Approx. 4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> x 8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> inches)
Mass	Antenna: 610 mm (24 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> inches) Approx. 370 g (Approx. 13 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

# Registro del propietario

Los números de modelo y de serie se encuentran en el fondo de la base del teléfono. Anote el número de serie en el espacio previsto a continuación. Refiérase a estos números cada vez que se comunique con su distribuidor Sony con respecto al producto.

Modelo N° SPP-Q200                      SERIE N° \_\_\_\_\_

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

A fin de reducir el riesgo de incendio, shock eléctrico y lesiones a las personas cuando usted use su equipo telefónico, siempre debe observar precauciones básicas de seguridad, entre ellas:

1. Lea y entienda todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
3. Desconecte este producto del tomacorriente de pared antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos ni en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, fregadero de cocina o batea, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
5. No ponga este producto sobre un carrito, estante o mesa inestable. El aparato puede caer y ocasionar daños graves al teléfono.
6. Las ranuras y aberturas en el gabinete y en la parte trasera o el fondo del aparato se proporcionan a fines de ventilación. Para evitar que el aparato se sobrecaliente, dichas aberturas no deben obturarse ni cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el aparato sobre la cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto nunca debe colocarse cerca de, ni sobre un radiador o registro de calefacción. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada salvo que se provea ventilación apropiada.
7. Este producto sólo debe operarse desde el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación en su hogar, consulte con su distribuidor o compañía de electricidad local.
8. No deje que nada descansa sobre el cable eléctrico. No sitúe este producto en un lugar donde el cable está expuesto a abuso debido al tránsito de gente.
9. No sobrecargue los tomacorrientes de pared y cables de extensión, ya que esto puede ocasionar el riesgo de incendio o shock eléctrico.
10. Nunca introduzca a presión objetos de ningún tipo en este producto a través de las ranuras del gabinete, ya que pueden hacer contacto con un punto de voltaje peligroso u ocasionar un cortocircuito entre piezas que podría conducir a incendios o shock eléctrico. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el producto.

(continúa)

- 11. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no desarme este producto; en caso de necesitarse servicio o reparación, llévelo a personal de servicio cualificado. El abrir o quitar las tapas puede exponerle a voltaje peligroso u otros riesgos. El reensamblaje incorrecto puede ocasionar shock eléctrico cuando el aparato se use posteriormente.
- 12. Desconecte este producto del tomacorriente de pared y refiera el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
  - A. Cuando el cable eléctrico o enchufe se encuentra dañado o deshilachado.
  - B. Si se ha derramado líquido dentro del producto.
  - C. Si el producto ha estado expuesto a lluvia o agua.
  - D. Si el producto no opera normalmente al seguir las instrucciones de operación. Sólo debe ajustar los controles incluidos en las instrucciones de operación, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede producir daños y a menudo exigirá trabajo extenso por un técnico cualificado para restaurar el producto a las operaciones normales.
  - E. Si el producto se ha dejado caer o el gabinete está dañado.
  - F. Si el producto exhibe un cambio perceptible de operación.
- 13. Evite usar un teléfono (que no sea del tipo sin cordones) durante una tormenta eléctrica. Existe la remota posibilidad de shock eléctrico debido a rayos.
- 14. Para notificar una fuga de gas, no utilice el teléfono en la vecindad de dicha fuga.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O LESIÓN A PERSONAS DEBIDO A LA PILA, LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:

- 1. Sólo debe utilizar un bloque de pilas del siguiente tipo y tamaño: SONY BP-T40
- 2. No deseche el bloque de pilas en una hoguera ya que la pila puede explotar. Compruebe los códigos locales sobre posibles instrucciones especiales de desecho.
- 3. No abra ni mutile el bloque de pilas. El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daños a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- 4. Tenga cuidado al manejar la pila a fin de evitar cortocircuitos de la pila con materiales conductores tales como anillos, pulseras y llaves. La pila o el conductor puede sobrecalentarse y ocasionar quemaduras.
- 5. Sólo debe cargar el bloque de pilas suministrado o identificado para uso con este producto de acuerdo con las instrucciones y limitaciones especificadas en el manual de instrucciones correspondiente al producto.
- 6. Observe la orientación de polaridad correcta entre el bloque de pilas y el cargador de pilas.
- 7. No utilice pilas nuevas junto con otras viejas en este producto.
- 8. No mezcle pilas de diferentes tamaños o de diferentes fabricantes en este producto.

**Para clientes en EE.UU.**

# INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LOS TELÉFONOS

1. Este equipo está de acuerdo con la Parte 68 de las reglas de la FCC. En la base de este equipo hay una etiqueta que contiene, entre otra información, el número de registro de la FCC y el número de equivalencia de generador de llamada (REN) para este equipo. Cuando se solicite, esta información deberá ofrecerse a la compañía telefónica.
2. La toma (conector) de registro aplicable para este equipo es USOC-RJ11C.
3. Este equipo ha sido diseñado para conectarse a la red telefónica o a la de un usuario utilizando una toma modular compatible que está de acuerdo con la Parte 68 de la FCC. Con este equipo se suministra un cable y una clavija modular que está de acuerdo con las normas de la FCC.
4. EL REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que podrán conectarse a la línea telefónica. El exceso de REN conectados a la línea telefónica puede resultar en que los dispositivos no contesten a llamadas entrantes. En la mayoría de las zonas, no en todas, la suma de REN no deberá ser superior a cinco (5). Para enterarse del número total de REN que pueden conectarse a una línea, póngase en contacto con la compañía telefónica.
5. Si su equipo SPP-Q200 produce daños en la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación que es posible que se requiera la interrupción temporal del servicio. Pero si la notificación con antelación no es práctica, la compañía telefónica lo notificará al cliente lo antes posible. Además se le notificará el derecho a realizar una reclamación a la FCC si usted lo considera necesario.
6. La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones, o procedimientos que pueden afectar la operación del equipo. Cuando suceda esto, la compañía telefónica le avisará con antelación para que usted realice las modificaciones necesarias para mantener ininterrumpido el servicio.
7. Si experimenta algún problema con este equipo (SPP-Q200), con respecto a la reparación o a la información sobre la garantía, póngase en contacto con Sony Telecommunications Helpline Tel 1-800-222-7669. Si el equipo causa problemas en la línea, la compañía telefónica puede solicitarle que desconecte el equipo hasta que se resuelva el problema.
8. Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de reparaciones Sony.
9. Este equipo no deberá utilizarse en líneas compartidas ni en líneas de pago previo.
10. Este equipo es compatible con dispositivos para ayuda al oído.

## Si su teléfono dispone de marcadores automáticos

Cuando programe números de emergencia y (o) realice llamadas de prueba a los mismos.

1. Permanezca poco tiempo en la línea y explique a la otra parte la razón de la llamada.
2. Realice tales actividades en horas de poco tráfico, como por la mañana temprano o a últimas horas de la tarde.

## Precaución:

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

RECICLADO DE BATERÍAS DE PLOMO HERMÉTICAS

BATERÍAS DE PLOMO HERMÉTICAS.  
DEBERÁN SER DESECHADAS DE FORMA ADECUADA.



las baterías de plomo herméticas pueden reciclarse. Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías que no desee utilizar a un centro de reparaciones Sony para su recopilación, reciclado, y eliminación apropiada.  
**Nota:** En ciertas zonas, puede estar prohibido desechar baterías de plomo herméticas en lugares de recogida de basura de viviendas o comercios.

Para información sobre el centro de reparaciones más cercano, llame a 1-800-222-SONY (EE.UU. solamente)

**Precaución:** No maneje baterías de plomo herméticas dañadas o con escape de su electrolito.

“Advertencia: Este teléfono funciona como un radiotransmisor. Las conversaciones mantenidas mediante el teléfono inalámbrico pueden ser escuchadas desde otros aparatos de radio dentro de la zona de alcance de la transmisión”.

CODIGO DE SEGURIDAD DIGITAL

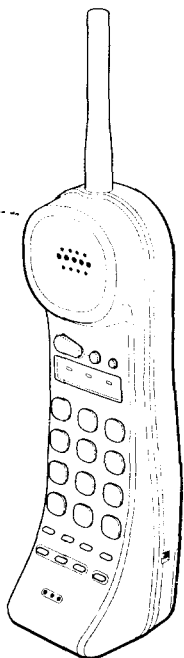
El modelo (SPP-Q200) dispone de una circuitería de código de seguridad digital que proporciona protección contra el acceso accidental.  
De forma aleatoria se selecciona uno de los 1.024 tipos de código de seguridad digital y se ajusta en cada teléfono durante su fabricación.  
De este modo, es muy improbable que más de dos unidades tengan asignado el mismo código de seguridad digital.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE INSTALACION

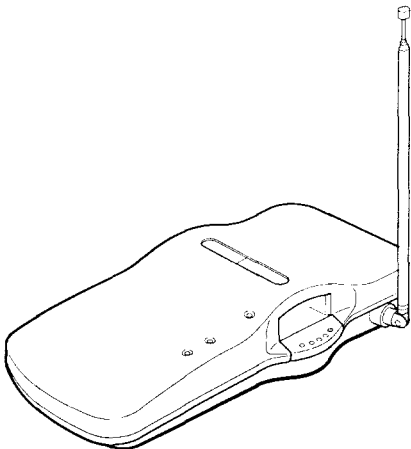
- 1. Nunca instale el teléfono durante una tormenta eléctrica.
- 2. Nunca instale las tomas del teléfono en lugares húmedos, a menos que la toma esté específicamente diseñada para ello.
- 3. Nunca toque los hilos o terminales telefónicos sin aislar, a menos que se haya desconectado la línea telefónica en el interfaz de red.
- 4. Sea precavido al instalar o modificar las líneas telefónicas.

# Comprobación del contenido del paquete

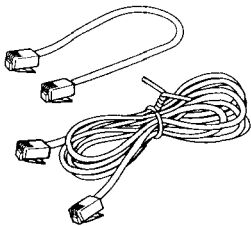
Compruebe que los siguientes elementos está incluidos en el paquete.  
Si falta alguno, póngase en contacto con su proveedor local Sony.



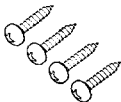
Teléfono inalámbrico



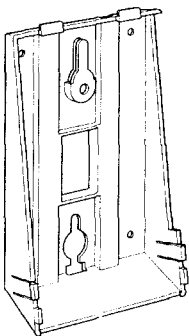
Unidad base



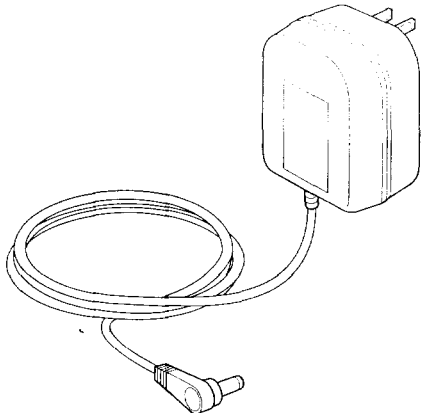
Cables de línea telefónica (2)



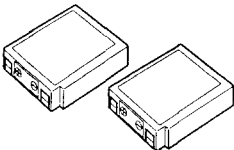
Tornillos (4)



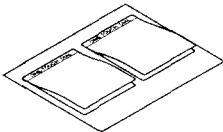
Soporte de pared para la  
unidad base



Adaptador de corriente CA (AC-T37)  
(El adaptador puede tener una forma distinta del  
que se muestra en la figura, pero su funcionamiento  
es idéntico).



Bloques de pilas  
recargables  
BP-T40 (2)



Directorios (2)



# Indice

## Pasos previos a la utilización de unidades telefónicas

<b>Ajuste</b>	Identificación de componentes 34 Colocación de las unidades telefónicas 36 Selección de la mejor ubicación para la unidad base 36 Conexión de la unidad base 37 Colocación de la unidad base en la pared 38 Preparación de los bloques de pilas 39 Carga del bloque de pilas 39 Instalación de un bloque de pilas cargado 40
<b>Procedimientos iniciales</b>	Selección de la marcación por tonos o impulsos 42 Ajuste del modo de marcación 42 Utilización de servicios por tonos con el sistema de marcación por impulsos 42 Activación y desactivación del timbre 43

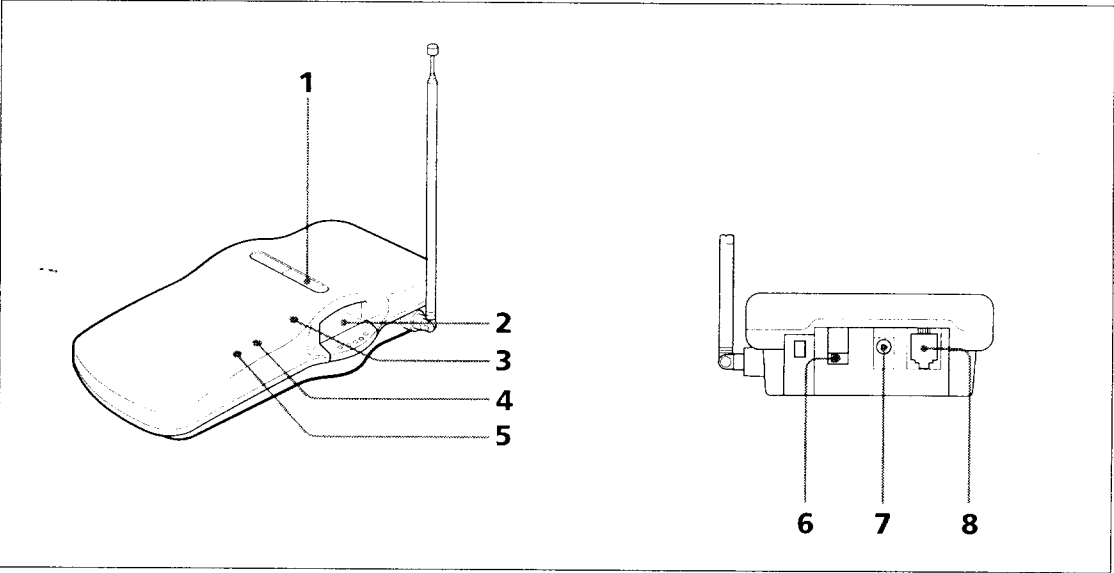
## Funcionamiento del teléfono

<b>Realización y recepción de llamadas</b>	Realización y recepción de llamadas 44 Realización de llamadas 44 Recepción de llamadas 44 Remarcación 45 Si se producen interferencias en el teléfono inalámbrico 45 Utilización del teléfono durante llamadas 46 Modo silencio 46 Uso del servicio "llamada en espera" 46
<b>Marcación en memoria</b>	Marcación en memoria 47 Almacenamiento de números de teléfono en memoria 47 Realización de llamadas a números en memoria 49

## Información adicional

<b>Utilización de las unidades telefónicas</b>	Precauciones 50 Fuente de alimentación 50 Instalación 50 Mantenimiento 50
<b>General</b>	Solución de problemas 51 Especificaciones Contraportada

# Identificación de componentes



- 1 Visor**  
Permite comprobar si hay alguna pila en el compartimiento de carga.

**2 Compartimiento de carga**  
Se utiliza para cargar los bloques de pilas suministrados.

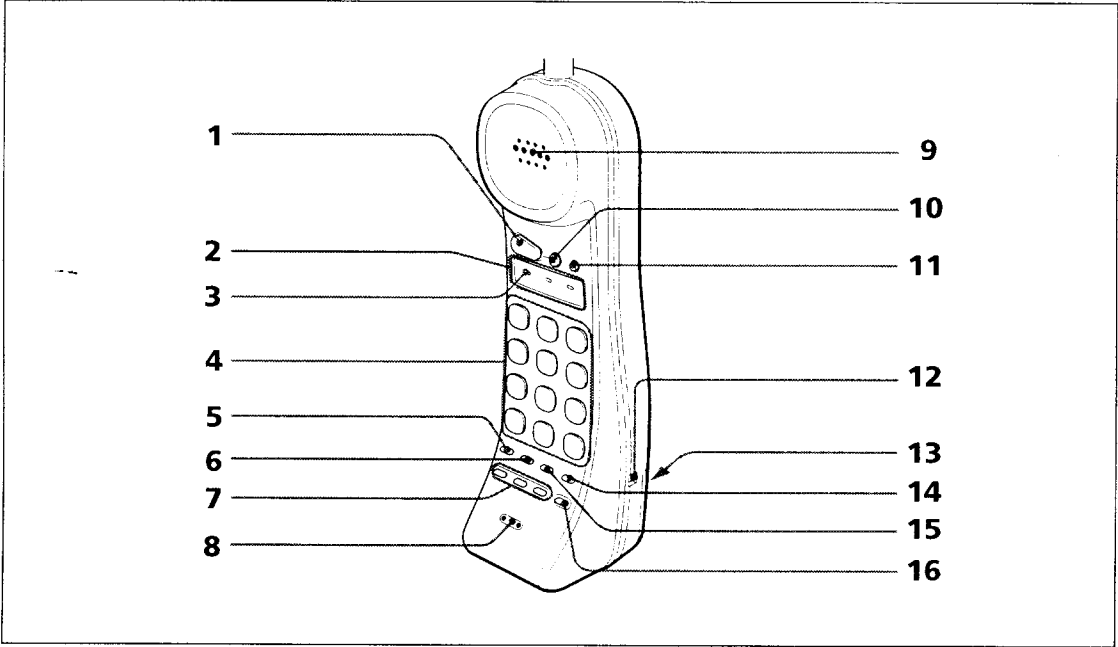
**3 Indicador CHARGE**  
Se enciende al cargarse la pila.

**4 Indicador POWER**  
Se enciende al suministrarse alimentación a la unidad base.
- 5 Indicador LINE**  
Se enciende cuando la línea está ocupada.

**6 Interruptor DIAL MODE**  
Se selecciona la marcación por tonos o impulsos.

**7 Toma DC IN 9V**

**8 Toma TEL (teléfono) LINE**

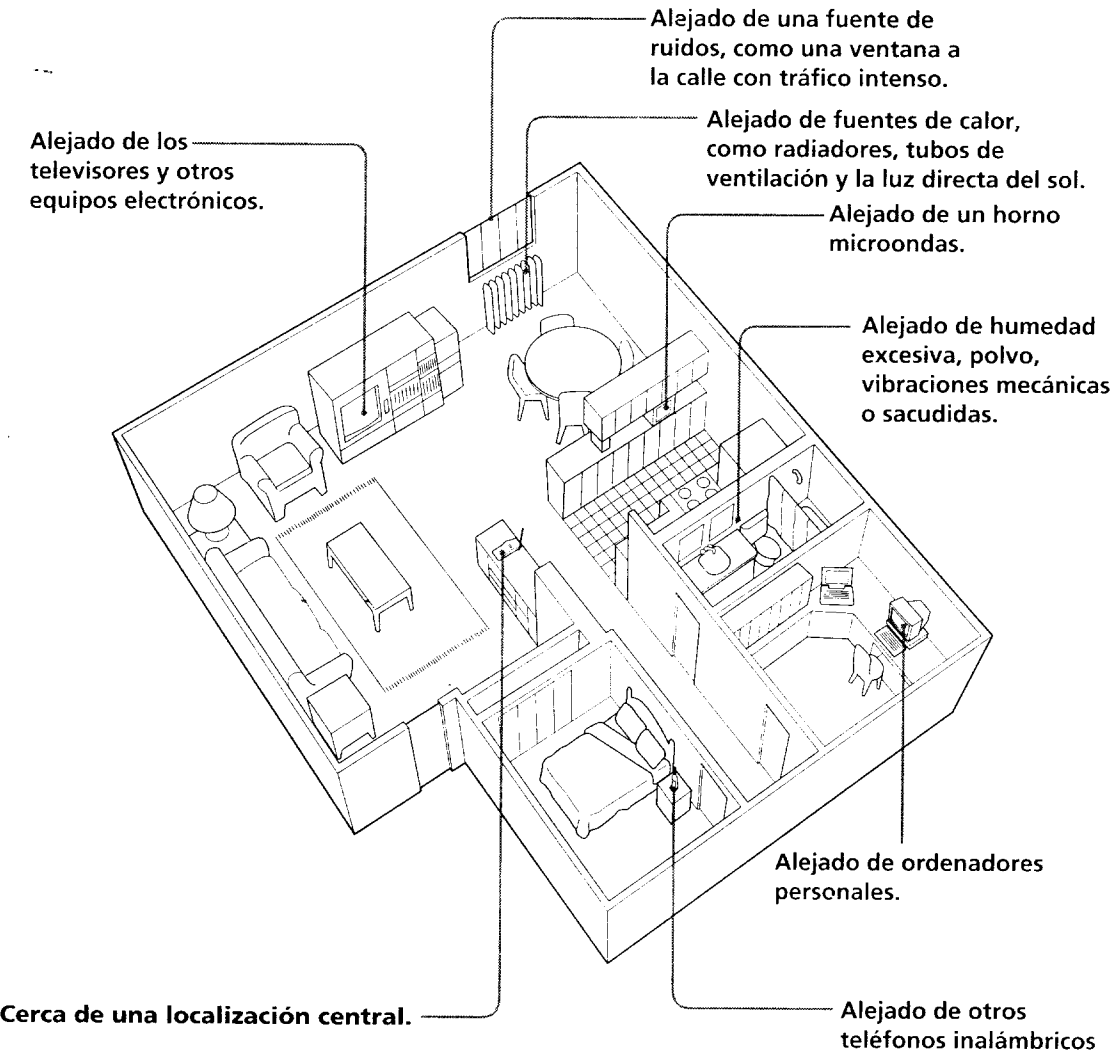


- |   |   |
|---|---|
| <b>1 Botón TALK</b><br>Permite realizar o recibir llamadas.   | <b>9 Altavoz</b>  |
| <b>2 Indicadores de pila</b><br>Indican el nivel de carga de la batería.<br>Para obtener información detallada, consulte la página 41.  | <b>10 Botón OFF</b><br>Desconecta la llamada.   |
| <b>3 Indicador TALK</b><br>Se enciende para indicar que el teléfono inalámbrico está listo para marcar o que se está manteniendo una conversación, y parpadea para indicar el estado del aparato. Es asimismo uno de los tres indicadores de las pilas. | <b>11 Botón FLASH</b><br>Pasa a una segunda llamada si dispone del servicio "llamada en espera", o permite realizar una nueva llamada.        |
| <b>4 Teclas numéricas</b>   | <b>12 Interruptor RING ON/BATT SAVE</b><br>Ajusta RING ON para activar el timbre. Ajusta BATT SAVE para desactivar el timbre y ahorrar pilas. |
| <b>5 Botón REDIAL/PAUSE</b><br>Vuelve a marcar el último número marcado. Asimismo, inserta una pausa en la secuencia de marcación.  | <b>13 Compartimiento de pilas</b>   |
| <b>6 Botón PGM (programa)</b><br>Almacena números de teléfono en los botones ONE-TOUCH DIAL y en la memoria de marcación rápida.  | <b>14 Botón MUTE</b><br>Desactiva su voz. Es posible oír a la otra parte, pero la otra parte no puede escucharle a usted.                     |
| <b>7 Botones ONE-TOUCH DIAL (A,B,C)</b>   | <b>15 Botón CHANNEL</b><br>Permite cambiar canales cuando se producen interferencias.   |
| <b>8 Micrófono</b>  | <b>16 Botón SPEED DIAL</b><br>Accede a los números de marcación rápida del teléfono inalámbrico.  |

# Colocación de las unidades telefónicas

## Selección de la mejor ubicación para la unidad base

El lugar donde coloque la unidad base afectará a la calidad de recepción del teléfono inalámbrico. Por tanto, consulte la siguiente información al asignar un lugar a la unidad base.

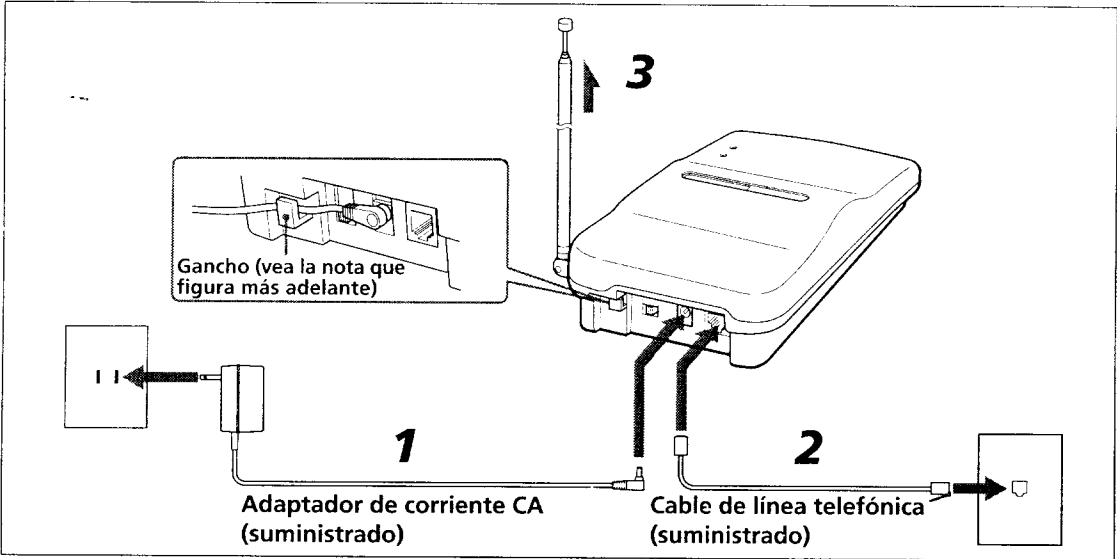


### Precaución

El teléfono inalámbrico utiliza una frecuencia que puede provocar interferencias en los televisores o videograbadoras que se encuentran en su proximidad. La base de la unidad no debe situarse cerca o sobre un televisor o videograbadora. En caso de que se produzcan interferencias, aleje la unidad de dichos aparatos ya que generalmente se consigue reducirlas o eliminarlas.

# Conexión de la unidad base

Lea la página siguiente en primer lugar si desea colgar la unidad base en la pared.



! Antes de ajustar el interruptor DIAL MODE, asegúrese de haber sujetado el adaptador de corriente CA en el gancho (consulte la página 42).

! Conecte el adaptador de corriente CA a una fuente de alimentación continua; de otro modo el bloque de pilas cargado durará menos.

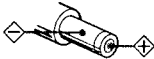
! Si la toma del teléfono no es modular, póngase en contacto con la compañía telefónica para solicitar asistencia técnica.



Modular

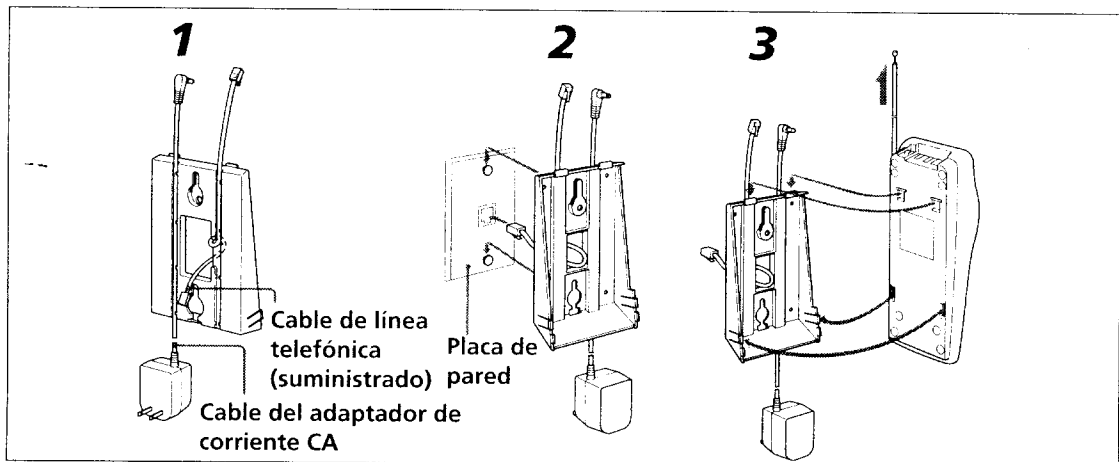
- 1 Conecte un extremo del adaptador de corriente CA (suministrado) a la toma DC IN 9V y el otro extremo a un tomacorrientes CA.
- 2 Enchufe un extremo del cable de línea telefónica largo (suministrado) en la toma TEL LINE y el otro extremo a la toma del teléfono.
- 3 Saque la antena completamente.  
Compruebe que los extremos están dirigidos al techo.

■ **Nota sobre el adaptador de corriente CA** ———  
Utilice solamente el adaptador de corriente CA suministrado. No utilice ningún otro.



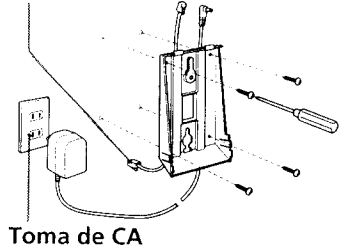
Polaridad del enchufe

## Colocación de la unidad base en la pared



**!**  
Para acoplar el soporte de pared directamente a la pared, utilice los tornillos suministrados.

A la toma de teléfono



Toma de CA

**!**  
Si la toma de teléfono no es modular, póngase en contacto con la compañía telefónica para solicitar asistencia técnica.



Modular

**1** Inserte el cable del adaptador de corriente CA y el cable de línea telefónica corto en el soporte de pared.

**2** Enganche el soporte de pared a la placa de pared y enchufe el cable de línea telefónica en la toma de teléfono.

**3** Inserte las pestañas de la parte superior del soporte de pared en la unidad base y presione el teléfono de forma que las pestañas inferiores del soporte de pared se inserten en la unidad base. A continuación, saque la antena completamente.

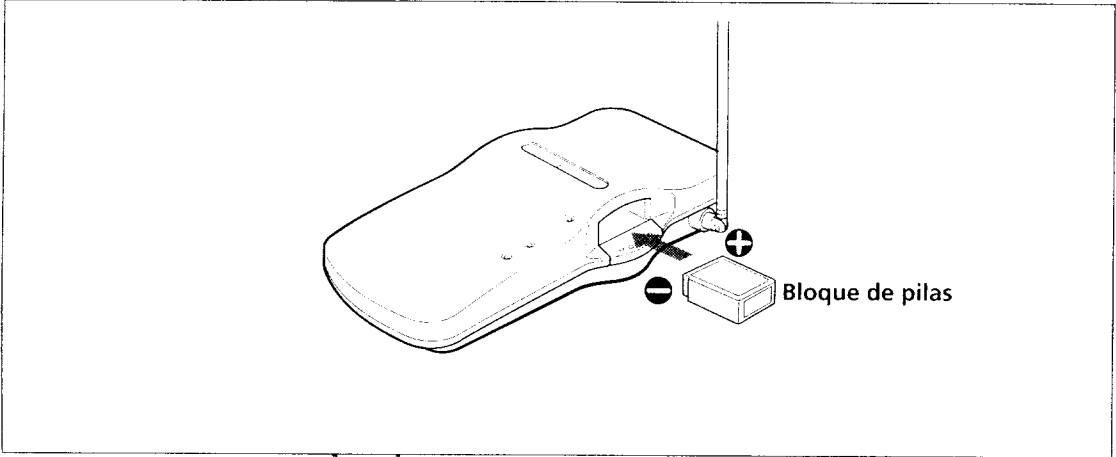
**4** Conecte el adaptador de corriente CA y el cable de línea telefónica.

Para obtener información detallada, consulte la sección "Conexión de la unidad base" en la página 37.

# Preparación de los bloques de pilas

## Carga del bloque de pilas

Es preciso cargar los dos bloques de pilas suministrados antes de utilizarlos. Uno de ellos debe insertarse en el teléfono inalámbrico y el otro puede mantenerse en la unidad base para contar, en todo momento, con un bloque cargado de repuesto. Además, en caso de producirse una interrupción en el suministro de corriente, este paquete proporciona alimentación a la unidad base mientras dure la interrupción.



**!**  
Si un bloque de pilas es totalmente nuevo o está descargado por completo, el indicador CHARGE puede tardar más de 10 minutos en iluminarse.

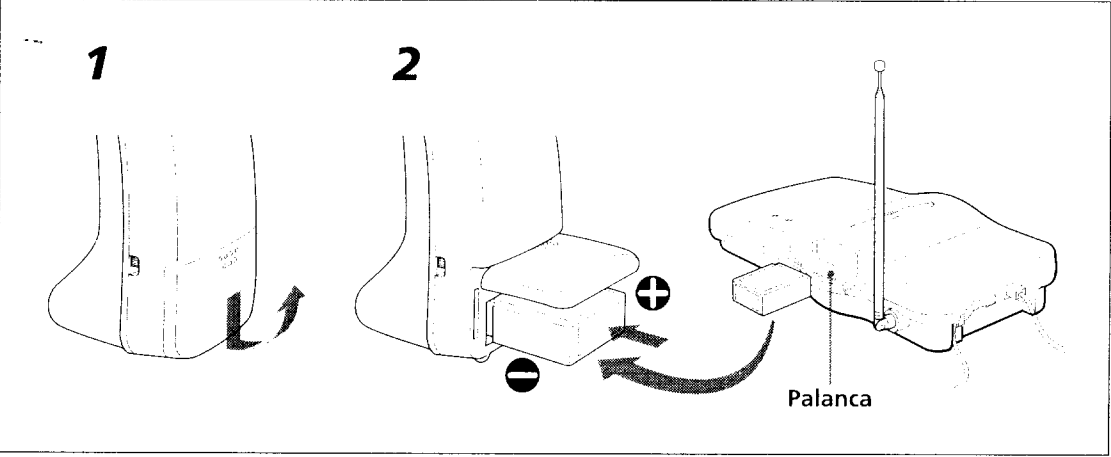
- 1 Inserte por completo uno de los bloques de pilas suministrados en el compartimiento de carga.**  
Se iluminará el indicador CHARGE de la unidad base.
- 2 Cargue el bloque de pilas durante 10 horas aproximadamente.**  
Al terminar la carga, se apagará el indicador CHARGE.

**■ Nota**  
Asegúrese de que la unidad base se encuentra conectada a una fuente de alimentación continua.  
Si se interrumpe el suministro de alimentación (por ejemplo, si la alimentación se desconecta diariamente durante la noche), las pilas proporcionan alimentación de reserva, y acaban por descargarse. El hecho de cargar y descargar frecuentemente las pilas reduce su vida útil.  
Si la unidad base no se encuentra conectada a una fuente de alimentación continua, las pilas cargadas de la unidad funcionarán durante un tiempo más breve que si se instala un bloque de pilas totalmente cargadas en el teléfono inalámbrico.

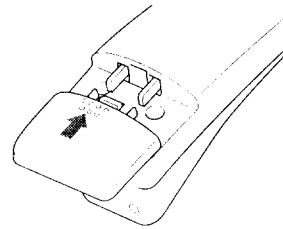
→ Preparación de los bloques de pilas

**Instalación de un bloque de pilas cargado**

Una vez que haya cargado completamente un bloque de pilas en la unidad base, instálelo en el teléfono inalámbrico de la forma siguiente.



**!**  
Si se desprende la tapa, puede volver a colocarla fácilmente ejerciendo una ligera presión.



**!**  
Inserte el segundo bloque de pilas, descargado, en el compartimiento de carga. De este modo, dispondrá en todo momento de un bloque cargado de reserva. Una vez cargado, deje el bloque de pilas en la unidad base hasta el momento en que vaya a utilizarlo.

**1** Abra la tapa del compartimiento de pilas.

**2** Extraiga el bloque de pilas de la unidad base e insértelo en el compartimiento del teléfono inalámbrico.

Presione la palanca de la base del compartimiento de carga de la unidad base para liberar el bloque de pilas.

**3** Cierre la tapa del compartimiento de pilas.

**■ Notas sobre la carga**

- El bloque de pilas suministrado contiene una sola batería de plomo hermética, que ofrece los mejores resultados cuando se recarga con frecuencia. A diferencia de las baterías de níquel-cadmio, no es preciso esperar hasta que la pila de la unidad se gaste para recargarla.
- Evite dejar el aparato sin cargar durante mucho tiempo de forma que la pila se gaste completamente, ya que con ello puede acortarse la vida de la pila. Si ocurre esto, vuelva a cargar la batería. Es posible que haya que cargar la pila varias veces para que se cargue completamente.
- Al cargar un bloque de pilas totalmente descargado, es posible que los indicadores de las pilas tarden algún tiempo en iluminarse (10 minutos a lo sumo). Ello no indica que el teléfono esté averiado. Siga con la carga.



! Los bloques de pilas se descargan gradualmente con el paso del tiempo, aunque no se utilicen.

! Si no piensa utilizar el teléfono inalámbrico durante un mes o más, extraiga la pila y guárdela en lugar seguro después de haberla cargado durante 10 horas al menos.





! Asegúrese de cambiar la pila en el plazo de un minuto.

! Si se produce una interrupción del suministro eléctrico y ésta se prolonga por espacio de varios días, o si desenchufa la unidad base de la toma de corriente, extraiga el bloque de pilas de la unidad base y guárdela en lugar seguro.

■ **Duración de la pila**  
Un bloque de pilas contenido en el teléfono inalámbrico dura, aproximadamente:

- 10 horas en modo de conversación continua
- 30 días en modo RING ON
- 2 meses en modo BATT SAVE

■ **Para determinar la cantidad de energía de la pila**  
Presione TALK. Los indicadores de pila proporciona la siguiente información:

Indicadores de pila	Cantidad de energía de la pila
	Completa
	Queda algo (cambie la pila lo antes posible).
	Muy poco (cambie la pila inmediatamente).
	Nada (el teléfono inalámbrico no puede funcionar si no se recarga la pila).

■ **Si la pila se agota en el transcurso de una conversación telefónica**  
El teléfono emitirá un pitido cada tres segundos (alarma de pila). Deberá cambiar el bloque de pilas en el plazo de un minuto, o de lo contrario se desconectará la llamada.

■ **Cambio de la pila en el transcurso de una llamada telefónica**  
Si suena la alarma de pila, realice lo siguiente:

- 1 Pulse MUTE para activar el modo de silencio.  
El indicador TALK parpadeará.
- 2 Cambie el bloque de pilas del teléfono inalámbrico por el bloque, totalmente cargado, que se encuentra en la unidad base.
- 3 Pulse TALK para reanudar la conversación.

■ **En caso de interrupción del suministro de corriente**  
Si se encuentra totalmente cargada, la pila de la unidad base proporciona alimentación aproximadamente durante:

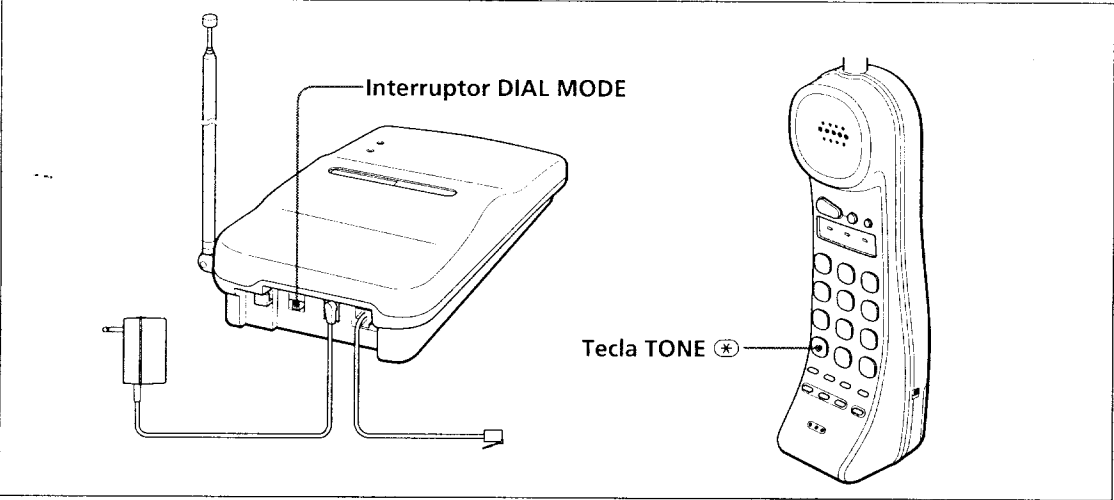
- 4 a 6 horas en modo de espera
- 2 a 3 horas en modo de conversación continua

■ **Cuándo sustituir la pila**

- La pila puede cargarse un gran número de veces. No obstante, si sólo dura unos minutos después de cargarla durante 10 horas, es preciso sustituirla.
- Para adquirir una nueva, póngase en contacto con un proveedor autorizado Sony local o un centro de servicio técnico. Asegúrese de utilizar sólo pilas Sony BP-T40.

# Selección de marcación por tonos o impulsos

Para que el teléfono funcione correctamente, es preciso ajustar el tipo de sistema de marcación: por tonos o impulsos.



## Ajuste del modo de marcación

Sitúe el interruptor DIAL MODE en la posición:

- T (tono) si su sistema es por tonos.
- P (impulso) si su sistema es por impulsos.

**!**  
Haga la llamada de prueba antes de sujetar el cable del adaptador de corriente CA en el gancho como se describe en la página 37.

- **Si no está seguro**
- 1 Haga una llamada de prueba con el interruptor DIAL MODE en la posición T.
  - 2 Si la llamada está conectada, deje el interruptor en la posición T.  
De otro modo, sitúelo en la posición P.

## Utilización de servicios por tonos con el sistema de marcación por impulsos

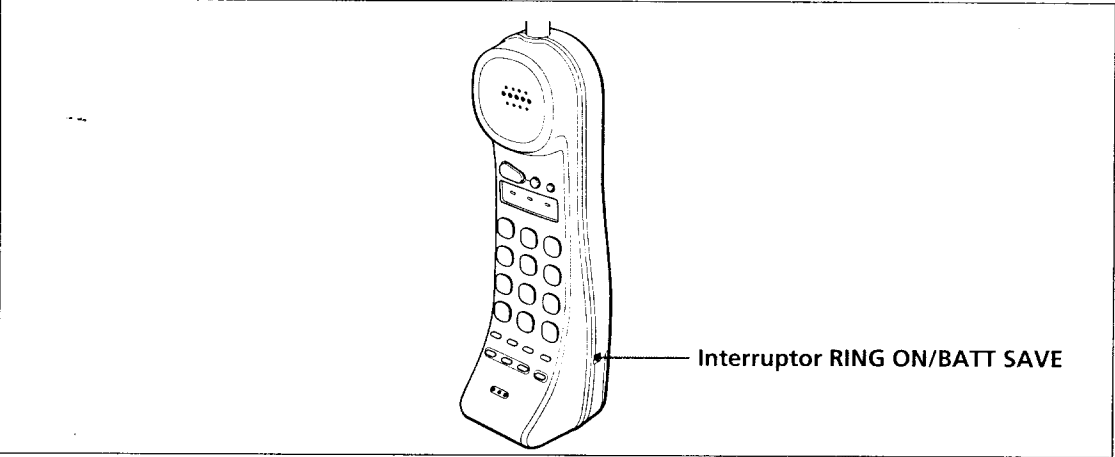
Algunos servicios requieren el uso del sistema de tonos. Esto no supone un problema si el teléfono ya utiliza la marcación por tonos. En caso de que utilice la marcación por impulsos, tendrá que seguir los pasos siguientes para emplear estos servicios. Para obtener información detallada acerca de la realización de llamadas, consulte la sección "Realización de llamadas" en la página 44.

- 1 Marque el número de servicio.
- 2 Una vez conectado al servicio, presione TONE (\*).
- 3 Presione las teclas numéricas adecuadas.

**!**  
Sólo ha de presionar TONE una vez para activar la marcación por tonos, que permanecerá activada hasta que se desconecte la llamada.

# Activación y desactivación del timbre

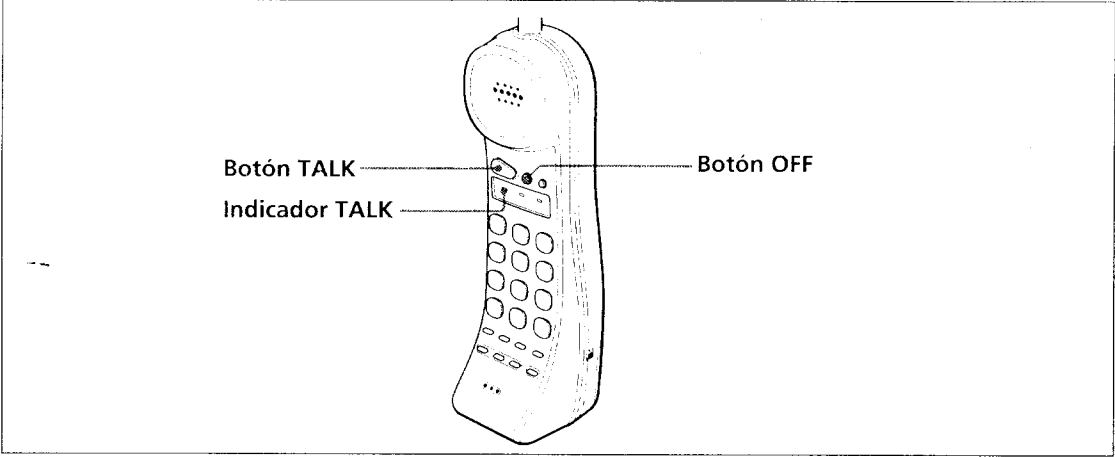
Con el interruptor RING ON/BATT SAVE del teléfono inalámbrico se activa y desactiva el timbre. Si no desea que le molesten con llamadas telefónicas, puede desactivar el timbre.



**!**  
En el modo RING ON, el teléfono inalámbrico consume batería incluso si no lo utiliza.

- Desplace el interruptor RING ON/BATT SAVE hasta:**
- **RING ON** para activar el timbre.
  - **O hasta**
  - **BATT SAVE** para desactivarlo y ahorrar energía de la batería.
- Ésto resulta útil si utiliza el teléfono inalámbrico con otro teléfono conectado a la misma línea y puede oír el timbre del otro teléfono. Con este ajuste, el teléfono inalámbrico no sonará, pero puede realizar y recibir llamadas.

# Realización y recepción de llamadas



## Realización de llamadas

**!**  
Si la recepción es pobre, al presionar TALK se escuchan cinco pitidos cortos de error. En este caso, acérquese a la unidad base para mejorar la recepción.

**!**  
Si la recepción se hace deficiente durante la conversación, se oirán pitidos (alarma de fuera de alcance) cada segundo. Si esto ocurre, acérquese a la unidad base. De otro modo, la llamada se cortará después de 15 segundos.  
Observe, no obstante, que puede no oír los pitidos si hay ruido en el teléfono inalámbrico.

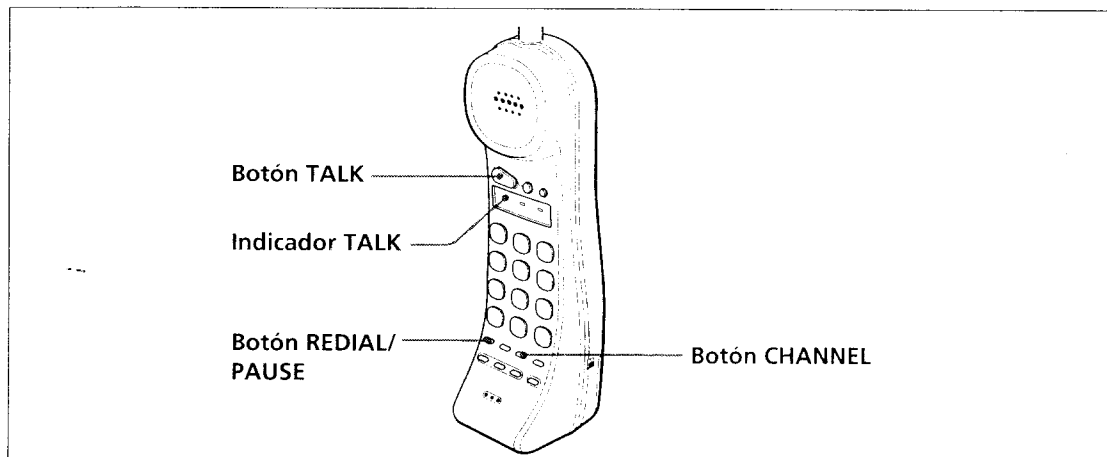
- 1 Presione TALK y espere hasta que se encienda el indicador TALK.**  
A continuación se oirá un tono de marcación.
- 2 Marque un número de teléfono.**
- 3 Cuando termine de hablar, presione OFF.**  
Se apagará el indicador TALK.

## Recepción de llamadas

La recepción de llamadas en el teléfono inalámbrico resulta fácil: basta con presionar cualquier tecla, excepto OFF (función “cualquier tecla talk”). Esto permite recibir llamadas en cualquier situación (por ejemplo, en la oscuridad).

**!**  
El teléfono inalámbrico no sonará si se produce una llamada en caso de que el interruptor RING ON/BATT SAVE se encuentre en la posición BATT SAVE. Sin embargo, puede realizar y recibir llamadas presionando TALK.

- 1 Al oír sonar el teléfono, presione TALK o cualquier otra tecla, excepto OFF.**
- 2 Cuando termine de hablar, presione OFF.**  
Se apagará el indicador TALK.



## Remarcación

Es posible volver a marcar el último número marcado con sólo presionar una vez el botón REDIAL/PAUSE.

**1 Presione TALK y espere a que se ilumine el indicador TALK.**

**!**  
El número no debe superar 32 cifras (cada uno de los dígitos de tonos y de impulsos se cuentan como una cifra). De otro modo, oirá cinco pitidos cortos de error y no se activará la llamada.

**2 Presione REDIAL/PAUSE.**

La última secuencia de números marcados volverá a marcarse automáticamente.

■ **Para borrar el último número de teléfono marcado**

Mientras no se emplea el teléfono inalámbrico, presione REDIAL/PAUSE dos veces.

El número se borra de la memoria.  
Se oirá un pitido de confirmación.

## Si se producen interferencias en el teléfono inalámbrico

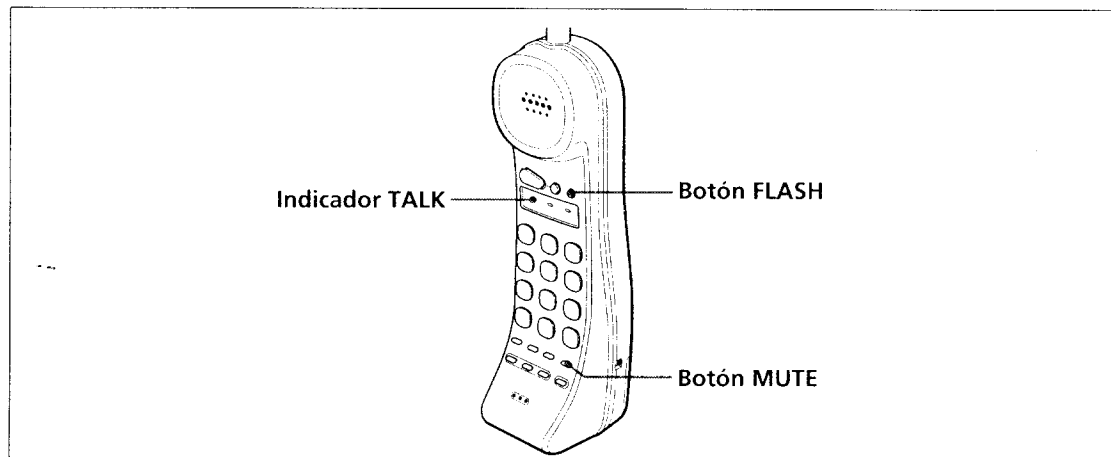
El teléfono inalámbrico busca automáticamente el canal que ofrece la mejor recepción. Si observa interferencias **durante una conversación**, acérquese a la unidad base. No obstante, si la interferencia no desaparece, es posible cambiar a otro canal para mejorar la calidad del sonido de la conversación telefónica.

**!**  
Si cambia el canal estando muy lejos de la unidad de base, puede cortarse la llamada.

**Durante la conversación, presione CHANNEL.**

El teléfono seleccionará un nuevo canal.

# Utilización del teléfono durante llamadas



## Modo silencio

El botón MUTE permite suspender temporalmente una conversación telefónica sin desconectar la llamada. De este modo, puede escuchar a la persona que llama, pero esta persona no puede escucharle a usted.

### ■ Presione MUTE.

El indicador TALK parpadea.

### ■ Para reanudar la conversación

Vuelva a presionar MUTE.

El indicador TALK se ilumina permanentemente.

## Uso del servicio "llamada en espera"

Si ha contratado el servicio "llamada en espera", puede continuar recibiendo llamadas mientras habla por el teléfono inalámbrico.

!

Si no ha contratado el servicio "llamada en espera", al presionar FLASH se cortará la llamada.

### 1 Cuando se produce una nueva llamada mientras habla por teléfono, presione FLASH.

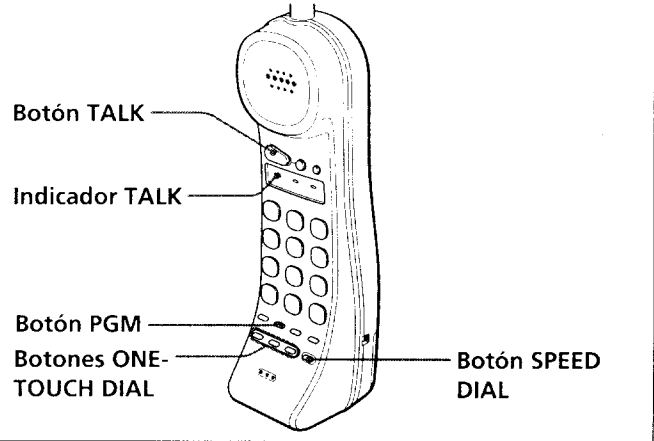
La llamada actual queda en espera y puede contestar la nueva llamada.

### 2 Cuando desee volver a la primera llamada, vuelva a presionar FLASH.

Presionando FLASH puede pasar de una llamada a otra en ambos sentidos.

# Marcación en memoria

Es posible almacenar los números a los que frecuentemente llama en la memoria, de forma que pueda marcar un número con sólo presionar un botón (marcación de una vez) o dos (marcación rápida). Mientras almacena un número no es posible recibir llamadas.



## Almacenamiento de números de teléfono en memoria

!

Mientras se almacena el número no es posible recibir llamadas.

**1 Presione PGM.**  
El indicador TALK parpadea.

**2 Para realizar una marcación de una sola vez:**  
Presione uno de los tres botones ONE-TOUCH (A-C).  
Se oye un pitido de confirmación.

**Para realizar una marcación rápida:**  
**1 Presione SPEED DIAL.**  
**2 Presione una tecla de marcación comprendida entre 1 y 7.**  
Se oye un pitido de confirmación.

!

No introduzca un número de marcación en memoria que supere 16 dígitos (cada uno de los dígitos de tonos y de impulsos se cuentan como uno). De otro modo se oirán cinco pitidos cortos de error y será preciso volver a empezar.

**3 Marque el número de teléfono que desee almacenar.**  
Si introduce un número incorrecto, presione PGM y vuelva a paso 1.

**4 Presione PGM.**  
Se oye un pitido de confirmación y el indicador TALK se apaga.

■ **Nota sobre el almacenamiento de números** —  
No deje pasar más de 20 segundos entre dos pasos del procedimiento de almacenamiento.

■ **Para cambiar un número almacenado** —  
Programe el número nuevo de la forma indicada en los pasos anteriores. El número previo se borra automáticamente.

■ **Si utiliza PBX (Private Branch Exchange)**

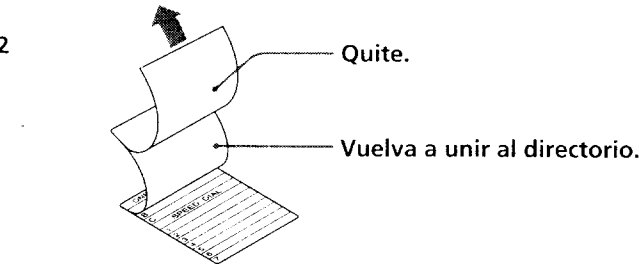
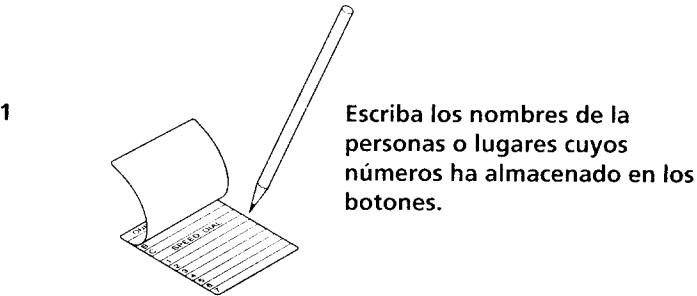
Es preciso marcar un dígito (como 9) para acceder a una línea exterior antes de marcar un número de teléfono.

Para almacenar el número de teléfono:

- 1 Introduzca el dígito de acceso a la línea exterior.
- 2 Presione REDIAL/PAUSE para introducir una pausa (de forma que sea posible acceder a la línea exterior).
- 3 Introduzca el número de teléfono que desee almacenar.

■ **Para llevar un directorio**

Utilice los directorios suministrados. El ejemplo siguiente muestra cómo se utilizan.



Asegúrese de no cubrir el orificio del timbre. En caso contrario puede tener dificultades para oír el timbre.



# Realización de llamadas de números en memoria

Una vez almacenados los números en los botones de marcación de memoria, es posible realizar una llamada con sólo presionar un botón (marcación de una sola vez) o dos botones (marcación rápida).

**1 Presione TALK y espere a que se encienda el indicador TALK.**

A continuación, se oye el tono de marcación.

**2 Para realizar una marcación de una sola vez: Presione el botón ONE-TOUCH DIAL deseado (A-C).**

Se marcará el número de teléfono almacenado en el botón.

**Para realizar una marcación rápida:**

**1 Presione SPEED DIAL.**

**2 Presione la tecla de marcación rápida que desee (de 1 a 7).**

Se marcará el número de teléfono almacenado en la tecla.

**!**

Si presiona un botón de marcación en memoria que no tiene ningún número de teléfono almacenado, oirá cinco pitidos cortos de error.

## Precauciones

### Fuente de alimentación

- Como paso previo a su utilización, inserte el bloque de pilas en la unidad base y cárguelo durante 10 horas.
- Utilice la unidad base sólo con 9V de CC. Utilice el adaptador de corriente CA suministrado con la unidad. No utilice ningún otro adaptador, ya que puede causar un funcionamiento incorrecto.
- Conecte la unidad base a un tomacorrientes de CA con un suministro continuo de corriente. No utilice tomacorrientes en los que pueda interrumpirse el suministro eléctrico.
- Conserve el bloque de pilas a una temperatura entre 5°C (41°F) y 35°C (95°F) para obtener el mejor rendimiento.

### Instalación

No exponga la unidad base a:

- Fuentes de calor como radiadores o tubos de ventilación.
- Temperaturas extremadamente bajas.
- Luz directa del sol.
- Polvo excesivo.
- Humedad o lluvia.
- Vibración o sacudida mecánica.

No sitúe la unidad base en una superficie inclinada.

### Mantenimiento

#### ■ Limpieza de las cubiertas

Limpie las cubiertas con un paño suave ligeramente humedecido con agua o una solución detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo ni de detergente o solvente abrasivo, como alcohol o bencina, ya que pueden dañar el acabado de la cubierta.

#### ■ Limpieza de los terminales de batería

Si los terminales (partes de metal del bloque de pilas) se ensucian, es posible que se acorte la duración de la batería. Cuando esto ocurra, conéctela y retírela repetidamente del compartimiento de batería. De este modo se mejorará el contacto entre el bloque de pilas y el compartimiento de pilas del teléfono inalámbrico o de la unidad base. Asimismo, limpie los terminales con un paño o papel suave.

# Solución de problemas

Problema	Causa/solución
<b>Realización de llamadas</b>	
Se oyen cinco pitidos cortos de error al presionar TALK.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la unidad base está conectada a un tomacorriente CA.</li><li>• Saque la antena de la unidad base verticalmente.</li><li>• Acerque el teléfono inalámbrico a la unidad base.</li><li>• Aleje la unidad base de fuentes de ruido (página 36).</li></ul>
No se oye tono de marcación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el cable de línea telefónica está bien conectado a la toma de teléfono.</li><li>• La batería puede estar muy gastada o completamente descargada. Cargue la batería durante más de 10 horas (página 39).</li></ul>
El teléfono siempre conecta con un número equivocado, no realiza ninguna llamada, aunque el número que marque sea correcto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el ajuste de modo de marcación es correcto (página 42).</li></ul>
El teléfono no vuelve a marca correctamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el último número marcado (incluidos los dígitos de tono e impulso, si se utilizan) no supera 32 dígitos.</li><li>• Compruebe que el último número marcado es realmente el que desea marcar.</li></ul>
<b>Conversación en el teléfono inalámbrico</b>	
Se producen interferencias durante la conversación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acerque el teléfono inalámbrico a la unidad base.</li><li>• Presione CHANNEL en el teléfono inalámbrico para pasar a un canal con mejor recepción.</li><li>• Aleje la unidad base de fuentes de ruido (página 36).</li></ul>
Se oye un pitido cada segundo durante la conversación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Indica que el teléfono se encuentra fuera de alcance. Acerque el teléfono inalámbrico a la unidad base sin superar 15 segundos (página 44).</li></ul>
Se oye un pitido cada tres segundos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería está agotada. Carguela durante más de 10 horas (página 39).</li></ul>
<b>Recepción de llamadas</b>	
El teléfono inalámbrico no suena	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sitúe el interruptor RING ON/BATT SAVE en la posición RING ON.</li><li>• La batería puede estar gastada. Carguela durante más de 10 horas (página 39).</li><li>• Saque la antena de la unidad base verticalmente.</li><li>• Acerque el teléfono inalámbrico a la unidad base.</li><li>• Aleje la unidad base de fuentes de ruido (página 36).</li><li>• Si está almacenando un número de teléfono en memoria, no es posible recibir ninguna llamada. Esto no supone ningún problema.</li></ul>

(continúa)

➔ Solución de problemas

(continuación)

Almacenamiento de números de teléfono en memoria

- Se oye un pitido de error y no puede almacenar un número de teléfono en memoria.
- Asegúrese de que sigue el procedimiento de almacenamiento correctamente (página 47).
  - Compruebe que el número (incluidos los dígitos de tono e impulso, si se utilizan) no supera 16 dígitos.

Especificaciones

Generales

- Control de frecuencia
- PLL de control piezoeléctrico
- Modo de funcionamiento
- FM, dúplex
- Canal de funcionamiento
- 25 canales
- Accesorios suministrados
- Adaptador de corriente CA
- AC-T37 (1)
- Cables de línea telefónica (2)
- Bloques de pilas recargables
- BP-T40 (2)
- Soporte de pared y tornillos
- (1 juego)
- Directorios (2)
- Manual de instrucciones (1)

Teléfono inalámbrico

- Fuente de alimentación
- Bloque de pilas recargable BP-T40
- Duración de batería
- En espera: aprox. 30 días

- Dimensiones
- Aprox. 58 x 205 x 69 mm (al/an/f)
- sin incluir la antena (aprox. 2 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> x
- 8 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> x 2 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> pulgadas)
- Antena: 81 mm (3 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> pulgadas)
- Masa
- Aprox. 300 g incluida la batería
- (aprox. 10,5 onzas)

Unidad base

- Fuente de alimentación
- DC 9V de adaptador de corriente
- CA
- Duración de carga de batería
- Aprox. 10 horas
- Dimensiones
- Aprox. 116 x 45 x 220 mm
- (al/an/f), sin antena (aprox. 4 <sup>5</sup>/<sub>8</sub>
- x 1 <sup>13</sup>/<sub>16</sub> x 8 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> pulgadas)
- Antena 610 mm (24 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> pulgadas)
- Masa
- Aprox. 370 g
- (aprox. 13 onzas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.